

Radebeuler Amtsblatt



»Magische Stimmen«

19. Karl-May-Festtage vom 14. bis 16. Mai 2010

Pferdehufe klappern. Schüsse fallen. Pfeile fliegen. Banjo-Seiten glühen. Freudenschreie schallen aus dem Goldwäschercamp. Im Schein des Lagerfeuers leuchten bunte Indianerfedern und Cowboyhüte auf.

Bei den diesjährigen 19. Karl-May-Festtagen wird der Trubel im Löbnitzgrund wieder unermesslich sein. Musik und Tanz, Cowboys, Indianer und Siedler erobern Radebeul und werden es in Atem halten. Entlang des Löbnitz-River und der von Banditen belagerten Strecke des Santa-Fé-Express' erleben Besucher die Welt des sächsischen Abenteuerschriftstellers Karl May hautnah: Im Saloon von »Little Tombstone« spielt die Band »Fünf Patronenhülsen« wilde Melodien – die perfekte musikalische Untermauerung für spektakuläre Gefängnisausbrüche, Schlägereien und Leichenprozessionen mit einem bärtigen Undertaker, wie er im Buche steht. Zum Verweilen und Bestaunen laden die verschiedenen Camps auf dem Festgelände ein: Im »Desperado-Camp«, gestaltet vom 1. Meißner Schützenverein, haben Banditen ihre Zelte aufgeschlagen.

Das Historische Südstaatencamp der Virginia Volunteers Anno 1862 gibt Einblick in den amerikanischen Bürgerkrieg, und das Siedlercamp »Fox Home« des Fremdenverkehrsvereins Radebeul e.V. zeigt das Leben deutscher Auswanderer im 18. und 19. Jahrhundert. Die Westerngruppe des Schützenvereins Kötzschenbroda e.V. »Loe River Company« hat mit der Goldgräberstadt »Fort Henry« ein Stück Wilden Westen an der Löbnitz urbar gemacht und zeigt seine mit Liebe zum Detail geschaffene Siedlung während des Festwochenendes ebenso mit ganzem Stolz.

Der Galopp der Pferde lässt die Erde beben und versetzt Groß und Klein in Bewunderung: Beim tollkühnen Bogenschießen zu Pferde und beim »Karl-May-Westernreitturnier« im Sternreitercamp Wild-West-Wahnsdorf wird wagemutig um Siege geritten.

Fröhlich-laut erklingen magische Stimmen beim Bluegrass- und Countryfestival, wenn Bands wie Uncle Earl (USA) oder Zydeco Anni & The Swamp Cats (D) ihr Publikum begeistern und zum ausgelassenen Tanzen animieren.

Taumelnd und erschöpft vom Trubel – angesichts dieses aufregenden Programms – sinken die Gäste der Karl-May-Festtage wohl am Lagerfeuer nieder. Besinnliche Momente inmitten dieses Abenteuers sind wahrlich schwer auszumachen. Und doch wird es bei den Festtagen für die Gäste aus Nah und Fern Augenblicke geben, sich zu besinnen – auf sich selbst, auf das Leben und ihre Rolle darin.



Der Stargast der Festtage, die Grammy-Preisträgerin Joanne Shenandoah (Oneida Nation, USA), fand diese ihr vom Leben zuge dachte Rolle. Sie folgte ihrer inneren Stimme, die ihr den Weg zu ihrer wahren Bestimmung zeigte – der Musik.

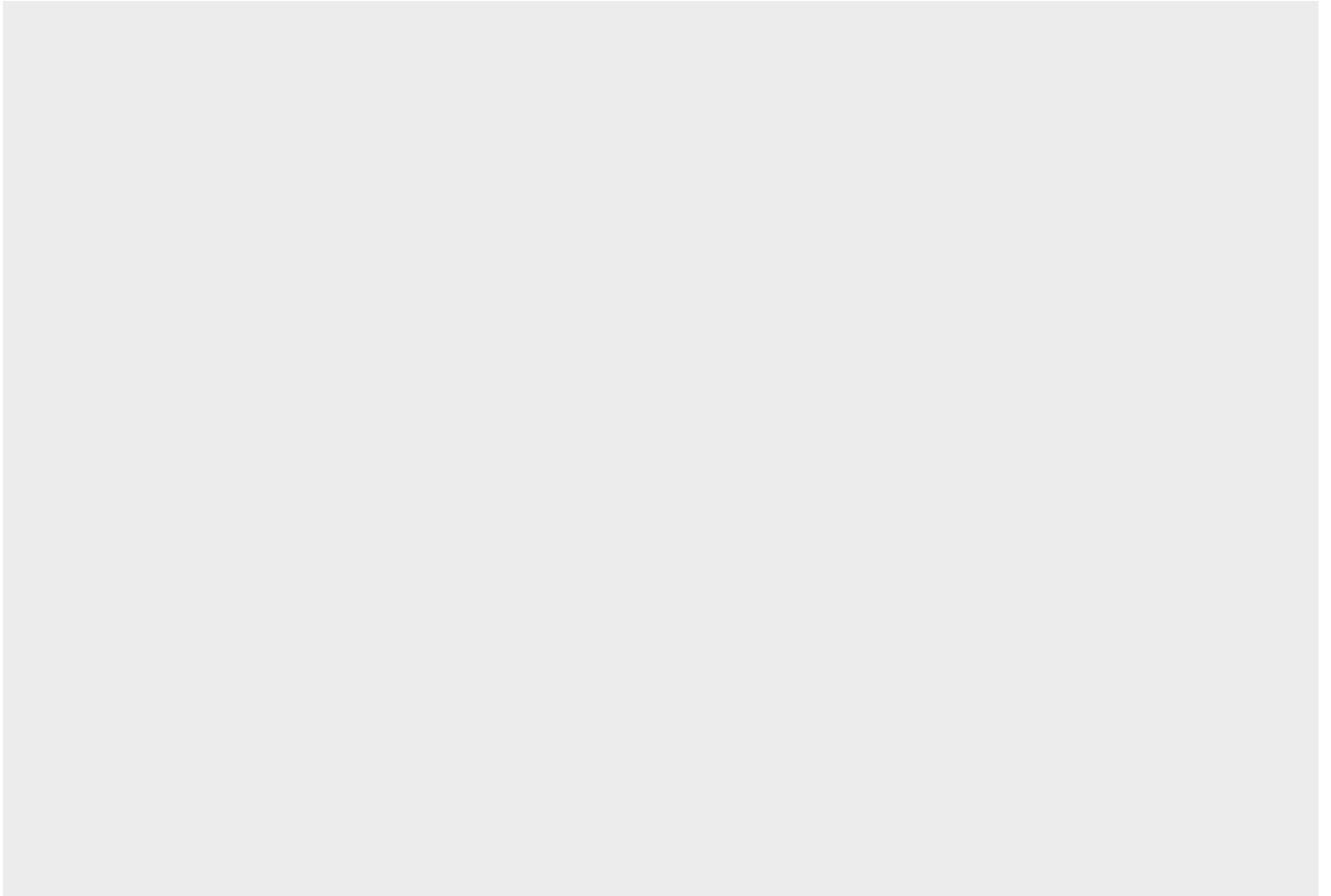
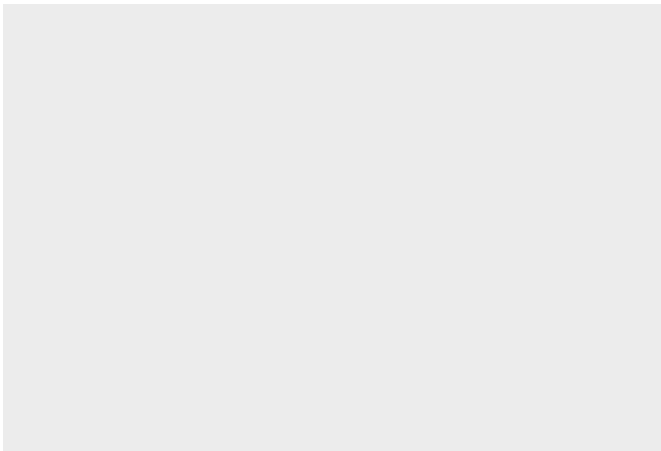
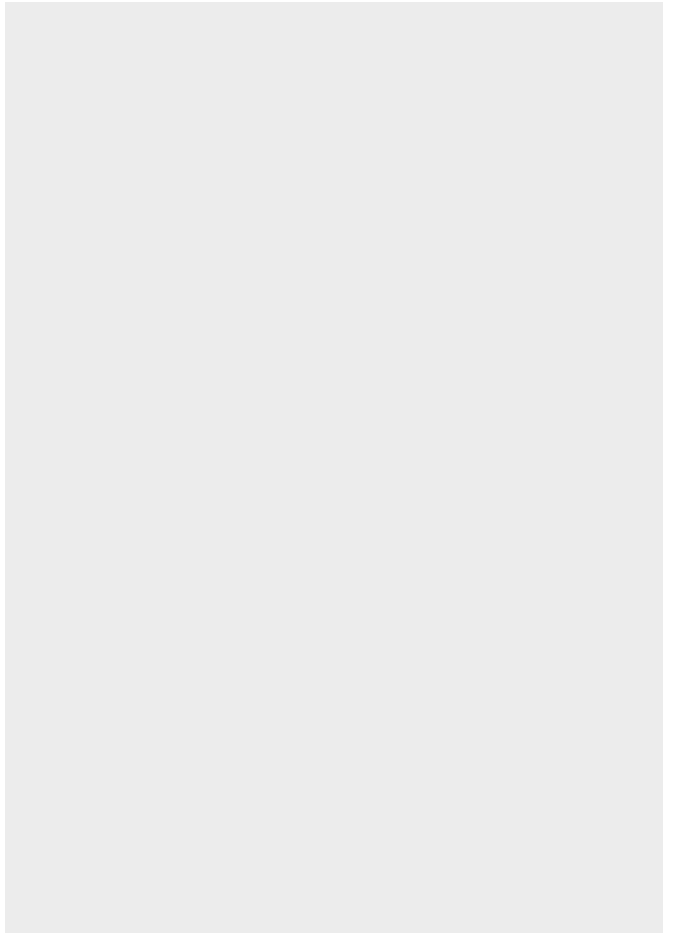
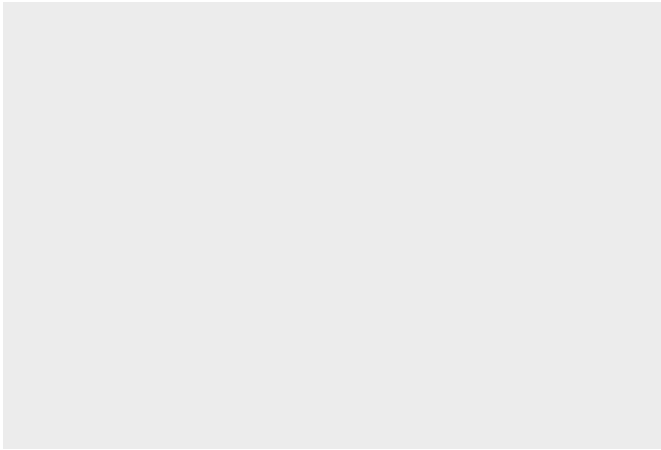
Darüber können wir uns glücklich schätzen, denn Joanne Shenandoah, deren indianischer Name Tekaliwhah Kwah in der deutschen Übersetzung »sie singt« bedeutet, gilt mit ihrem magischen Gesang als die große Stimme der Native Americans.

Gemeinsam mit Wade Fernandez (Menominee, USA) und Dennis Shorty (Kaska, Kanada) wird sie die Zuhörer bei der »Nacht der Magischen Stimmen« am Samstagabend am Hohen Stein mit traditionellen

indianischen Melodien in die Welt ihrer Vorfahren entführen – gar in Trance versetzen und sie somit als Mensch auf ihr Innerstes zurückfallen lassen.

Die 19. Karl-May-Festtage versprechen drei Tage voller lauter und leiser Sensationen, die gewiss noch lange nachklingen werden.

Anne-Kathrin Rensch, PR-Verantwortliche Karl-May-Fest



Hilfstransport in die Ukraine

Eine Fahrtstrecke von 3.000 Kilometern und zwei langwierige Grenzpassagen, von Polen in die Ukraine und umgekehrt, nahmen Günter Drossel (Lions Club), Thomas Gey (SPD-Stadtrat), Roland Fähmann, Uwe Scheinert und Ralf Kludig (Feuerwehr Radebeul) sowie Gulnara Gey (Beauftragte für Städtepartnerschaften) in Kauf, um humanitäre Hilfsgüter sicher an ihr Ziel – das städtische Krankenhaus in Obuchov – zu bringen. Das war ein Abenteuer, aber auch eine echte Herausforderung, denn immerhin wurden Güter im Wert von ca. 160.000,00 € transportiert.

Übermüdet, aber sehr glücklich konnten am Freitag Nachmittag medizinische Geräte, Möbel, Kopierer, Windeln und Hygieneartikel, Schulranzen mit Schulutensilien für benachteiligte Familien, Rollstühle, ein Rollator, Gehhilfen, Computer, Drucker, mehrere Kisten mit

Spielzeug und Kleidung übergeben werden. Auch einer querschnittgelähmten Frau, die bereits von deutschen Freiwilligen in Obuchov betreut wurde, konnte Günter Drossel mehrere Kisten mit Windeln und Medikamenten überreichen.

»Herzlichen Dank – Djakujem« kommt aus Obuchov genauso herzlich wie aus der Stadtverwaltung Radebeul an alle Sponsoren, die diesen Transport erst möglich machten: Elblandkliniken Meißen – Radebeul GmbH & Co. KG, Ernst Flack & Hermann Schwier GmbH, Löbnitz-Apotheke, Kriesten GmbH, Koenig & Bauer AG, Lions Club Radebeul, Freiwillige Feuerwehr Radebeul, Dr. Bernd Uhlemann (Stadtrat - Freie Wähler), Mirko Junge sowie Mitarbeiter der Stadtverwaltung Radebeul.

Gulnara Gey,
Städtepartnerschaftsbeauftragte



Kostenfreie Rentenberatung

zweimal im Monat

Für Versicherte der Deutschen Rentenversicherung des Bundes und andere findet i. a. jeden zweiten und vierten Donnerstag im Monat von 13.00 bis 16.00 Uhr in der Stadtverwaltung Radebeul, Außenstelle Forststr. 26, Erdgeschoss, Zimmer 7 die Rentenberatung

statt. Es werden Kontenklärungs-, Renten-, Hinterbliebenenanträge und andere entgegen genommen. Hilfe beim Ausfüllen erfolgt. Die entsprechenden Formulare werden gestellt. **Die nächsten Termine sind der 6. und 20. Mai 2010.**

Planmäßige Straßensperrungen im Mai 2010 in Radebeul

Straße	Zeitraum	Art der Arbeiten	Beeinträchtigungen / Umleitung
Mittlere Bergstraße zwischen Barkengasse und Hohenhausweg	bis zum 31.05.2010	Verlegung Abwasserkanal und Trinkwasserleitung, Straßenbau	Gesamtspernung
Elbstraße	bis zum 08.05.2010	Straßen- und Gehwegbau, Medienverlegungen	Gesamtspernung
Fabrikstraße Höhe Löbnitzbad	bis zum 15.05.2010	Straßenausbau für Anbindung Querspange	Gesamtspernung

AUS DEM INHALT

Aus dem Rathaus

- Seniorenegeburstage 4
- Veranstaltungen zum Stadtjubiläum 4
- Jugendaustausch mit St. Ingbert..... 4
- Streckenausbau der DB AG..... 5
- Kürzung der Jugendarbeit 6
- Foto-Baumrätsel..... 6
- Neue Regelungen zum Radverkehr..... 7
- Hinweise des Rechts- u. Ordnungsamtes 8
- Naundorfer Pappel im Zugversuch..... 8

Amtliches

- Öffentliche Einladungen 9
- Beschlüsse der Gremien 9
- Korrektur Schreibweise..... 9
- Vergaben 10
- Auslegung Entw. Außenbereichssatzung.... 10
- Haushaltssatzung 11

Mitteilungen

- Programm Karl-May-Fest 12
- Auslobung lokaler Courage-Preis..... 14
- Überprüfung Grabmahle 14
- Gedenkveranstaltung 14
- Stadtführungen 15
- Stadtgalerie 15
- Elbland-Forum e.V. 16
- Stadtbibliothek..... 16
- Betreutes Wohnen 16
- Übungsleiter gesucht 17
- Tag des offenen Bootshauses 18
- Apothekennotdienst..... 19

Schiedsstelle

der Großen Kreisstadt Radebeul

Schiedsstelle I: für gesamtes Stadtgebiet Radebeul

Termine: **4. und 18. Mai 2010, 1. und 22. Juni 2010**
Rathaus, Zimmer 17, Pestalozzistraße 6, 01445 Radebeul

Uhrzeit: jeweils 17 – 18 Uhr (ohne Anmeldung)

Friedensrichterin: Frau Dr. Diefenbach

Kontaktadresse: Rechts- u. Ordnungsamt, Pestalozzistr. 4, 01445 Radebeul, Tel. 0351/8311 716

Der Oberbürgermeister von Radebeul gratuliert herzlich

Zum 97. Geburtstag

Frau Hildegard Müller am 23. 5.

Zum 96. Geburtstag

Frau Charlotte Glätte am 1. 5.
Frau Elli Voigt am 2. 5.
Frau Margarete Köhler am 5. 5.

Zum 95. Geburtstag

Herrn Otto Werner am 13. 5.
Frau Ruth Klemenz am 15. 5.

Zum 94. Geburtstag

Frau Emilie Bruchholz am 8. 5.

Zum 92. Geburtstag

Frau Gertrud Müller am 19. 5.

Zum 91. Geburtstag

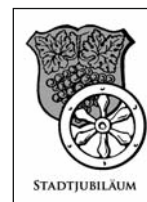
Frau Anna Elefant am 16. 5.
Frau Eva Schröter am 19. 5.
Frau Siegfried Schenk am 28. 5.

Zum 90. Geburtstag

Frau Anna Börner am 19. 5.
Frau Marianne Schneider am 19. 5.
Frau Ingeburg Harazim am 20. 5.
Herrn Kurt Ritter am 20. 5.
Herrn Werner Kühnlenz am 21. 5.
Frau Ilse Heidenreich am 22. 5.
Frau Rita Manke am 27. 5.

Wird der Besuch eines Vertreters der Stadtverwaltung gewünscht, bitten wir um telefonische Information unter Telefon 0351/8311 15 48

Veranstaltungen und Ausstellungen im Rahmen des Stadtjubiläums »75 Jahre Radebeul«



Erlebnisbibliothek Radebeul-Ost

Filmvorführung
am 4. Mai 2010, um 19.30 Uhr
»Radebeuler Raritäten in Bildern«
Die Amateurfilmer Klaus Hübner und Christoph Leonhardt zeigen Kurzfilme über Radebeul und Radebeuler.

Depot Stadtmuseum

Vortrag, am 5. Mai 2010, um 19.00 Uhr
»Radebeuler Eisenbahngeschichte«
von und mit Heinz Hoffmann

Mit Inbetriebnahme der Station »Weintraube« im Jahre 1838 und der ersten deutschen Strecke für den Fernverkehr ein Jahr später, gehört Radebeul zu den ersten Orten in Sachsen, die Eisenbahnanschluss erhielten.
Der Vortrag befasst sich mit der Entwicklung der Eisenbahnanlagen auf heutigem Radebeuler Territorium von damals bis zur Gegenwart.

Veranstalter: AG Stadtmuseum

Johannesfriedhof, Friedhofsführung
am 12. Mai 2010, um 16.00 Uhr
Im Rahmen des 25-jährigen Bestehens der IG Heimatgeschichte ein von Erika Krause geführter Rundgang zu Grabstätten bekannter Radebeuler wie Ulrich Aust, Isolde

Klemmt, Carl Pfeiffer, Oscar Pletsch, Hellmuth Rauner, Paul Wilhelm und Fürchtgott Erhard Zwar.

Veranstalter: IG Heimatgeschichte

Ausstellungseröffnung

Karl-May-Museum
am 14. Mai 2010, um 16.00 Uhr
»Indianerspielen macht Spaß«
Handwerkskunst, Fotografien, Publikationen, Dokumente
zu sehen bis 31. Oktober 2010

Alter Friedhof am Gottesacker

Feierliche Enthüllung des restaurierten Grabsteines von Raugraf August Joseph Ludwig Wackerbarth (1770 – 1850), ein Beitrag zur Friedhofskultur
am 19. Mai 2010, um 18.00 Uhr
Veranstalter: verein für denkmalpflege und neues bauen e.v., Radebeuler Kunstverein

Neuer Friedhof am Gottesacker, Kapelle
Vortrag am 19. Mai 2010, um 19.00 Uhr
von und mit Dr. Nils Brübach, Sächsisches Staatsarchiv

Das Leben des Raugrafen August Joseph Ludwig Wackerbarth.

Veranstalter: verein für denkmalpflege und neues bauen e.v.

Rebschnitt

in der Partnerstadt



Am 6. April 2010 waren die St. Ingberter Stadtgärtner unter fachkundiger Leitung von Sabine Flierl beschäftigt, die Reben auf dem städtischen Weinberg (ein Geschenk der Stadt Radebeul zum Städtepartnerschaftsjubiläum) zu schneiden und zu biegen. Auch die beiden Oberbürgermeister Georg Jung (St. Ingbert) und Bert Wendsche (Radebeul) ließen es sich nicht nehmen, mit Hand anzulegen.

Jugendaustausch mit der Partnerstadt St. Ingbert

Teilnehmer gesucht

Im Herbst 2006 startete das Sachgebiet Jugendfreizeit den Jugendaustausch zwischen Schülern aus Radebeul und der Partnerstadt St. Ingbert. Für eine Woche waren zehn Radebeuler Gastgeber für eine Gruppe von Jugendlichen und ihren Jugendbetreuer Herrn Henschke. Bei gemeinsamen Aktivitäten in Radebeul und Umgebung wurden Freundschaften geschlossen und trotz der weiten Entfernung gepflegt. Diesem ersten kennenlernen folgten der Rückbesuch im Sommer 2008 und im Jahr darauf der zweite Besuch der Jugendlichen in Radebeul.

Diese nun schon fast zur Tradition gewordenen Jugendbegegnungen möchten wir im Sommer fortsetzen.

Für den 17. bis 24. Juli 2010 haben wir eine Einladung in das Saarland erhalten. Es erwarten uns neue Bekanntschaften, eine schöne

Stadt, ein tolles Programm und viel Spaß. Der Kostenbeitrag für die Reise beträgt 100,00 € (Fahrtkosten, Unterkunft in Gastfamilien, Verpflegung und Programm sind enthalten).

Wir freuen uns darauf, mit Dir nach St. Ingbert zu fahren!

Interessenten (Alter ab 13 Jahre) melden sich bitte bei :

Sachgebiet Jugendfreizeit

Mandy Tremel und Sonja Franzus
Jugendtreff »Rat's-Keller«
Wilhelm-Eichler-Straße 13
01445 Radebeul
Telefon: 0351 / 8 33 66 86
E-Mail: jugendfoerderung-radebeul@web.de

*Mandy Tremel und Sonja Franzus
SG Jugendfreizeit*

Streckenausbau DB AG Dresden – Leipzig und S-Bahn Pirna – Dresden – Meißen

Der Ausbau der Strecke Leipzig – Dresden zu einer leistungsfähigen Eisenbahnverbindung erfolgt in den nächsten Jahren in einem wesentlichen Bauabschnitt auf Radebeuler Stadtgebiet. Hierbei erfolgt ein kompletter Neubau der gesamten Bahnanlagen in den Bereichen Eisenbahnbau und -ausrüstungen. Diese Arbeiten haben im November 2009 auf dem Abschnitt Radebeul West bis Radebeul Ost begonnen. Der Umbau der vorhandenen Bahnanlage erfolgt hierbei in zwei großen Umbauzuständen:

1. Rückbau der beiden südlichen (elbseitigen) Streckengleise und Neubau der beiden neuen Fernbahngleise im Zeitraum November 2009 bis September 2011
2. Rückbau des nördlichen (elbabwehenden) Streckengleises und Neubau der beiden neuen S-Bahngleise der S 1 Pirna – Meißen einschließlich der neuen Bahnsteige/Verkehrsstationen im Zeitraum Oktober 2011 bis April 2013.

Die Ersatzneubauten der Brücken erfolgen hierbei im Zusammenhang mit dem Umbau der darüber führenden Gleise jeweils in zwei Abschnitten.

Bisher erfolgten umfangreiche Baufeldfreimachungs- und vorbereitungsarbeiten für den Umbau der Fernbahngleise. Hier sind insbesondere der Umbau der Oberleitungsanlage (separate Überspannung des nördlichen Streckengleises und Rückbau der Quertragwerke; Rückbau der südlichen Oberleitungsmaste), die Umrüstung der Signalanlagen für einen Zweirichtungsbetrieb auf diesen Gleisen und ein umfangreicher Umbau der Kabelanlagen (Verlegung der Kabel aus den Baufeldern) zu nennen. Diese Arbeiten, welche für die Öffentlichkeit oftmals kaum erkennbar sind (viele dieser Arbeiten erfolgten aufgrund des geringeren Zugverkehrs in der Nacht), bilden die Grundlage für den sich nun anschließenden eigentlichen Neubau der kompletten Fernbahnanlagen. Weiterhin wurden die erforderlichen Rodungsarbeiten im Bereich der neuen südlichen Böschungsschulter durchgeführt und die betroffenen Grundstücke der Anlieger gegen Einwirkungen aus dem Baustellenbereich durch Stellen von Bauzäunen in großen Teilen des Umbauabschnittes gesichert. Auch die beiden alten Gleise sind nahezu vollständig zurückgebaut.

Der weitere Ablauf im Bereich der Fernbahngleise ist wie folgt vorgesehen:

1. **Eisenbahnbrücken (südlicher Teil)**
Der Abbruch und Neubau der Brückenbauwerke wird in Etappen durchgeführt, um die Beeinträchtigungen für die Straßenverkehrsteilnehmer möglichst gering zu halten. Die Bauwerke werden entweder als Stahlbeton-Rahmentragwerke

oder als Walzträger-in-Beton-Lösung errichtet.

Zuerst erfolgt im Zeitraum April 2010 bis September 2010 der Ersatzneubau der Brücken über die Neue Straße, über die Straße des Friedens und über die Schildenstraße. Nach Abschluss der Arbeiten an diesen Bauwerken folgt im Anschluss bis März 2011 der Umbau der Brücken über die Bahnhofstraße, über die Gohliser Straße und über die Wasastraße. Der Umbau der Eisenbahnbrücke über den Gradsteg ist im Zeitraum Juni 2010 bis September 2010 vorgesehen, wobei ein großer Teil der Arbeiten im Zeitraum der Sommerferien erfolgen soll, da der Gradsteg als Schulweg genutzt wird. Die Brücke über die Weintraubenstraße wird von August 2010 bis Januar 2011 erneuert. Der Umbau der Brücke über den Löbnitzbach ist zeitgleich mit den Baumaßnahmen an der Straße des Friedens vorgesehen.

Für die Dauer der Bauarbeiten sind Einschränkungen für den Fahrverkehr erforderlich. Eine Querung der Bauwerke für Fußgänger wird, bis auf sehr kurze Zeiträume (z. B. gefährdende Abbrucharbeiten) durchgängig gewährleistet.

2. Stützbauwerke (südlicher Teil)

Die in Bereichen des Bahnkörpers erforderlichen Stützwände werden als Stahlspundwände hergestellt, die Spundwandarbeiten erfolgen hier im Zeitraum Juni 2010 bis September 2010.

3. Gleisbau; Maßnahmen zu Verstärkung des Eisenbahnunterbaus; Bahnentwässerung und Kabeltiefbau

Der Rückbau des alten Schotterbettes, die Erdarbeiten zur Verstärkung des Eisenbahnunterbaus und zur Verbreiterung des Bahnkörpers aufgrund der neuen Gleislage, die Herstellung der Anlagen für die Bahnentwässerung und der Kabelgefäßsysteme sowie der Aufbau der Gleisanlagen (Schotterfahrbahn, Schwellen und Schienen) erfolgen bis Juli 2011.

Zeitgleich werden auch die Gründungen der neuen Oberleitungsanlage und der Signale eingebaut. Zur Minimierung des Transportaufkommens und zur Verringerung der Umweltbelastungen ist vorgesehen, ausgebaute Stoffe wieder zu verwenden, hierfür werden im Bereich der Bahnhöfe Radebeul West und Radebeul Ost temporär Anlagen zur Reinigung des ausgebauten Schotters aufgestellt.

4. Bahnstationen

In den Bahnhöfen Radebeul West und Radebeul Ost sowie am Haltepunkt Radebeul Weintraube werden nach Fertigstellung der neuen Gleise Behelfsbahnsteige aufgebaut, um ab Oktober 2011 den Zustieg zu gewährleisten.

5. Anlagen der Eisenbahnausrüstung

Im Zeitraum Juli 2011 bis September 2011 wird die Oberleitungsanlage über den Fernbahngleisen neu errichtet, Signalanlagen und Stromversorgungsanlagen aufgebaut und umfangreiche Kabelanlagen installiert.

Im Oktober 2011 erfolgt die Inbetriebnahme der neuen Fernbahngleise.

Zum geplanten Ablauf der sich dann anschließenden Arbeiten im Bereich der beiden nördlichen S-Bahn-Gleise wird vor Aufnahme dieser Arbeiten informiert.

Für den Monat Mai sind folgende Arbeiten an den Brückenbauwerken vorgesehen:

EÜ Neue Straße:

- Abbrucharbeiten an den Widerlagern
- Herstellung der Tiefgründungen (Bohrpfähle)
- Beginn der Herstellung der Widerlager

Die Neue Straße bleibt für den Fahrverkehr komplett gesperrt. Der Fußgängerverkehr durch die EÜ ist mit Einschränkungen möglich.

EÜ Schildenstraße:

- Abbrucharbeiten an den Widerlagern
- Herstellung der Tiefgründungen (Bohrpfähle)
- Beginn der Herstellung der Widerlager

Die Schildenstraße bleibt für den Fahrverkehr komplett gesperrt. Zum Zeitpunkt der Abbrucharbeiten ist der Fußgängerverkehr ebenfalls durch die EÜ nicht möglich (ca. bis Mitte Mai 2010).

Selbstverständlich ist der Deutschen Bahn als Auftraggeber als auch den Ausführungsbetrieben bewusst, dass die vorgesehenen, erforderlichen Arbeiten, speziell in Hinblick auf Lärm- und Stauberzeugung eine zusätzliche Belästigung der Anwohner darstellt. Aus diesem Grunde haben wir die Rammarbeiten zum Einbau der Verbaue in den Nächten auf ein Minimum reduziert; nur im Bereich des Gradsteges sind diese auf Grund der sehr engen Verhältnisse erforderlich. Alle anderen Rammarbeiten an Verbau- und Spundwandkonstruktionen erfolgen am Tage an Werktagen. Ebenfalls erfolgt die Reinigung des Schotters an Werktagen.

Wir sind bestrebt, die Auswirkungen auf die Anwohner weitestgehend zu reduzieren und bitten für die entstehenden Unannehmlichkeiten durch die Bauarbeiten um Verständnis.

Erneute Zertifizierung der Tourist-Information Radebeul



Die Tourist-Information Radebeul hat die DTV i-Marke – Folgezertifizierung erfolgreich bestanden! Sie ist bis März 2013 mit der i-Marke des Deutschen Tourismusverbandes e.V. ausgezeichnet und liegt mit einem sehr guten Ergebnis 10% über dem Landesdurchschnitt Sachsen (erreichtes Ergebnis 88%). Erkennbar ist die Zertifizierung an dem weißen »i« auf rotem Grund, welches in der Tourist-Information angebracht ist. Für die Erlangung sind gewisse Standards üblich.

Zudem wurde die Tourist-Information in einem Eingangsgespräch vor Ort getestet. Dieses Zertifikat erhielt die Radebeuler Tourist-Information bereits das dritte Mal.

Kürzung der Jugendarbeit

aufgrund fehlender Landesmittel

Die vom Sächsischen Sozialministerium beschlossenen Kürzungen der Jugendpauschale von bisher 14,30 € auf 10,40 € pro Einwohner unter 18 Jahren haben direkte Auswirkungen auf die Jugendarbeit in Radebeul. Pro Jahr fehlen künftig 40.000 € aus Landesmitteln! Stadt und Landkreis halten ihr Fördervolumen konstant. Nach eingehenden Beratungen mit allen beteiligten Trägern herrscht Einigkeit, sich in die Summe der fehlenden Fördermittel zu teilen, um die Schließung einer Einrichtung zu vermeiden. Das Sachgebiet Jugendfreizeit reagiert auf die Kürzungen mit Reduzierung der Öffnungszeiten des Jugendtreffs »Rat's-Keller« in der Wilhelm-Eichler-Straße 13 von 40 auf 30 Stunden pro Woche sowie der Senkung von Sachkosten. Der Jugendtreff ist ab April Dienstag bis Donnerstag von 14.00 bis 20.00 Uhr und Freitag und Sonnabend von 16.00 bis 22.00 Uhr geöffnet.

Gemeinsam mit den freien Trägern werden wir uns bemühen, weitere Finanzierungsquellen zu erschließen, um einen Teil der Kürzungen aufzufangen.

*Elmar Günther, Amtsleiter
Amt für Jugend, Bildung und Soziales*

Fotorätsel im Amtsblatt »Kennen Sie Ihre Stadt?« zweite Runde des Fotorätsels

Sollte es Ihnen gelingen, alle acht Bäume richtig zu lokalisieren, teilen Sie es uns bitte schriftlich oder per E-Mail mit (an die Stadtverwaltung Radebeul, Hoch- und Tiefbauamt/SG Straßen und Stadtgrün, Pestalozzistraße 8, 01445 Radebeul oder stadtgruen@radebeul.de) und mit etwas Glück erwartet Sie ein kleines Überraschungsgeschenk.

Vielleicht kennen Sie auch noch einige Begebenheiten oder Fakten zur Geschichte dieser Bäume, unser Sachgebiet Straßen und Stadtgrün wäre Ihnen für jeden interessanten Hinweis dankbar.

3. Gleich noch eine sehenswerte Linde suchen wir diesmal, deren Umfeld erst vor kurzem verschönert wurde.

4. Auch großkronige Platanen prägen unser Stadtbild, denken wir nur an den Zillerplatz, doch das wäre zu einfach. Gesucht wird diesmal eine Platane auf einer kleineren Anlage.



Radeln in die Partnerstadt

Seit einem halben Jahr wird fleißig geplant und in der Freizeit trainiert. Zehn sportliche Mitarbeiter der Stadtverwaltung (6 Männer und 4 Frauen) unter ihnen auch Oberbürgermeister Bert Wendsche sowie Bernd Willomitzer, Geschäftsführer der Stadtbäder und Freizeitanlagen GmbH, wollen die 750 km nach St. Ingbert in sieben Tagen mit dem Rad bewältigen.

Kein leichtes Unterfangen, aber machbar, denn vor zwei Jahren anlässlich des 20jährigen Städtepartnerschaftsjubiläums setzten St. Ingberter Mitarbeiter ihre Idee – mit dem Rad nach Radebeul zu kommen – in die Tat um. Die sportliche Verbindung zwischen den Verwaltungen von West nach Ost ist somit geknüpft, nun steht die Reise von Ost nach

West noch an. Eine anstrengende, aber erlebnisreiche Tour über Pflingsten liegt vor den Sportlern. Start ist am 21. Mai 2010, 10.00 Uhr vor dem Rathaus in Radebeul. Wir wünschen ihnen viel Erfolg und freuen uns auf ihren Bericht im Amtsblatt.



Neue Regelungen der Straßenverkehrs-Ordnung zum Radverkehr

Mit den am 1. September 2009 in der Straßenverkehrs-Ordnung (StVO) geänderten Verordnungen zum Radverkehr wurden zahlreiche Verbesserungen für Radfahrer ermöglicht und wichtige Regelungen klargestellt. Die wichtigsten Änderungen werden nachfolgend erklärt. Sie sollen sowohl für Radfahrer als auch für Kraftfahrer aktuelle Informationen zur rechtlichen Grundlage und zum richtigen Verhalten auf der Straße geben. Weitere Informationen finden sich z. B. auf den Internetseiten des Allgemeinen Deutschen Fahrrad-Club e.V. oder beim Bundesministerium für Verkehr, Bau und Stadtentwicklung.

Radwege und Radfahrstreifen

Nach der StVO müssen Radwege benutzt werden, wenn Sie entsprechend mit Verkehrszeichen gekennzeichnet sind. Die Markierung auf der Fahrbahn oder anderen Wegen ist für eine Benutzungspflicht nicht entscheidend. Neben dem schon immer vorhandenen, baulich zumeist durch einen Bord von der Fahrbahn getrennten Radweg, gibt es noch eine Reihe weiterer Möglichkeiten, Radfahrer sicher zu führen. Ein **Schutzstreifen** wird durch eine unterbrochene Linie auf der rechten Fahrbahnseite markiert. Autofahrer dürfen hier nicht parken und die Linie nur bei Bedarf überfahren. **Radfahrstreifen** sind mit einer breiten, durchgehenden Linie von der Fahrbahn abgegrenzt und dürfen von Kraftfahrzeugen nicht befahren werden.



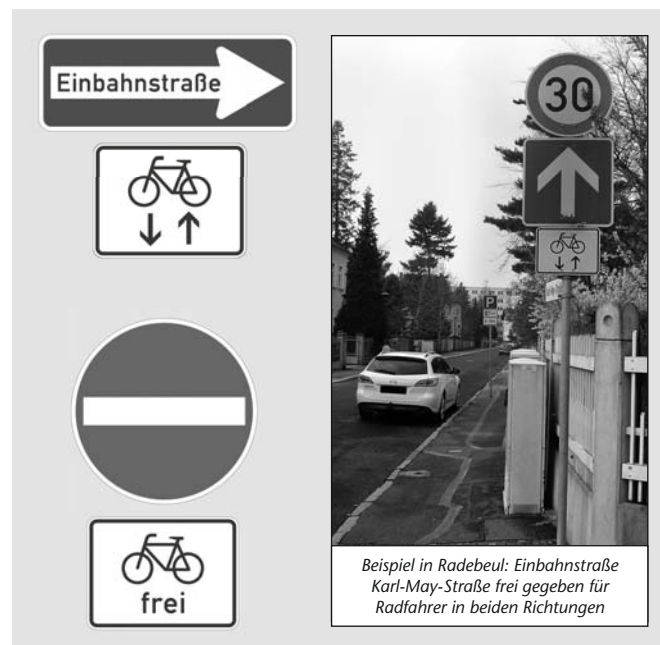
Beispiel in Radebeul: Schutzstreifen auf der Meißner Straße

Wenn an Radwegen und Radfahrstreifen diese Zeichen aufgestellt sind, müssen Radfahrer diese benutzen. Auf gemeinsamen und getrennten Geh- und Radwegen müssen Radfahrer falls erforderlich ihre Geschwindigkeit dem Fußgängerverkehr anpassen. Fahrradstraßen dürfen nur von Fahrrädern als **einzig** erlaubte Fahrzeuge benutzt werden. Andere Fahrzeuge können mit einem Zusatzzeichen erlaubt werden. Die Höchstgeschwindigkeit beträgt für alle Fahrzeuge 30 km/h. Radfahrer dürfen weder gefährdet noch behindert werden. Wenn nötig, muss der Kraftfahrzeugführer die Geschwindigkeit weiter verringern.

Öffnung von Einbahnstraßen für Radfahrer

Die Öffnung von Einbahnstraßen für Radfahrer im Gegenverkehr hat sich in den letzten Jahren so gut bewährt, dass die Regelungen entsprechend angepasst und vereinfacht wurden. Besondere Vorsicht ist an

Einmündungen von Einbahnstraßen geboten. Autofahrer müssen damit rechnen, dass ihnen bei der Einfahrt in eine Einbahnstraße und in deren Verlauf auf der linken Seite Radfahrer entgegen kommen können. Bei der Ausfahrt eines Radfahrers aus einer Einbahnstraße in Gegenrichtung ist für alle besondere Vorsicht geboten. Denn speziell Autofahrer erwarten nicht, dass aus der Einbahnstraße Radfahrer kommen.



Beispiel in Radebeul: Einbahnstraße Karl-May-Straße frei gegeben für Radfahrer in beiden Richtungen

Weiterführung von Sackgassen

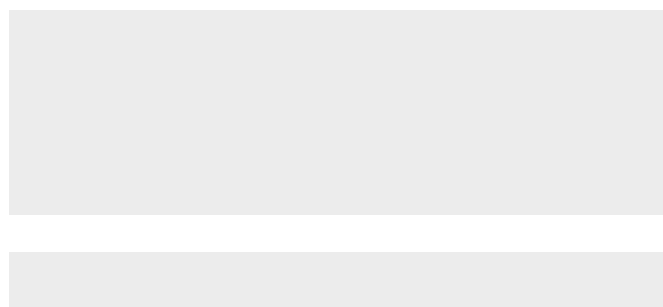


Bisher war das Sackgassenschild vor allem eine Information für Autofahrer. Ob am Ende der Straße ein Geh- oder Radweg weiterführte, war diesem Schild nicht zu entnehmen. Dies hat sich durch eine neue Regelung geändert, denn das Sackgassenschild kann jetzt durch einen Zusatz die Fortsetzung eines Weges für Fußgänger und Radfahrer anzeigen. Dadurch wird es für nichtmotorisierte Verkehrsteilnehmer einfacher, ohne unnötige Umwege den kürzesten Weg zum Ziel zu finden.

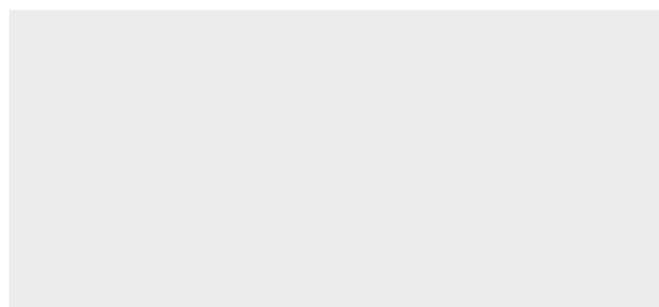
Marcus Hesse, Stadtplanungs- und Bauaufsichtsamt

Quelle: Deutscher Verkehrssicherheitsrat e.V. (Hrsg.): Alle im Blick. Regelungen zum Radverkehr, 2010

Anzeige



Anzeige



Naundorfer Pappel

im Zugversuch

Zur Überprüfung und Rettung einer bruchgefährdeten Pyramidenpappel auf dem Dorfbauer Altnaundorf fand am 15. April 2010 eine eingehende technische Baumkontrolle mittels Zugversuch statt. Im Vorfeld dieser Untersuchung war der Baum durch ein Gutachten als gefährlich eingeschätzt worden.

Die Stadtverwaltung trägt nach § 823 des Bürgerlichen Gesetzbuches die Verantwortung für diese Pappel und hat damit die Pflicht, ein Baumversagen in jeder Hinsicht auszuschließen. Deshalb wurde ein zweiter Sachverständiger, Herr Dr. Hans-Peter Reike aus Dresden mit der Organisation des Zugversuches beauftragt.

Das endgültige Ergebnis zur Stand- und Bruchsicherheit steht erst nach Auswertung der zahlreichen Messungen durch das renommierte Büro Wessolly Stuttgart fest.

Ganz besonders danken möchten wir an dieser Stelle unbedingt Herrn Karl-Otto Große aus Radebeul, der mit seiner uneigennützigsten Hilfe die Durchführung überhaupt ermöglichte und zwei Traktoren unentgeltlich zur Verfügung stellte!

Margit Schnitzer
Hoch- und Tiefbauamt
SG Straßen und Stadtgrün



Anzeige

Gehwegreinigung und Beseitigung von Hundekot

gemäß Satzung über die Reinigung der öffentlichen Straßen und das Schneeräumen und Bestreuen der Gehwege der Großen Kreisstadt Radebeul

Wiederholt möchten wir alle Grundstückseigentümer darauf hinweisen, dass das im Winter zum Abstumpfen der Gehwege verwendete Streugut wie Sand, Split etc. zu beseitigen ist.

Bei vielen Gehwegen ist dies noch nicht erfolgt. Besonders bei asphaltierten oder gepflasterten Gehwegen besteht dadurch erhöhte Rutsch- und somit Unfallgefahr.

Beachten Sie bitte, dass auch die Schnittgerinne (Rinnsteine) Bestandteil des Gehweges sind und grundsätzlich ebenfalls vom Streugut befreit werden müssen (Ausnahmen hierzu siehe § 5 o. g. Satzung).

Weiterhin möchten wir darauf hinweisen, dass gemäß § 10 Polizeiverordnung der Großen Kreisstadt Radebeul es den Haltern und Füh-

ren von Tieren untersagt ist, öffentliche Flächen wie Straßen, Gehwege, öffentlich zugängliche Liegewiesen und Kinderspielplätze durch Tiere verunreinigen zu lassen. Dennoch durch Tiere verursachte Verunreinigungen (u.a. Hundekot), sind von den jeweiligen Tierführern **unverzüglich** zu beseitigen.

Kommen diese Ihrer Pflicht nicht nach und ist der Verursacher auch nicht ermittelbar, obliegt die Beseitigung dieser »Hinterlassenschaften« im Zuge der Gehwegreinigungspflicht dann dem jeweiligen Straßenanlieger.

Tierführer, welche gegen bestehende Vorschriften verstoßen, sollten freundlich aber couragiert auf ihr Fehlverhalten hingewiesen werden. Hinweise und Anzeigen nimmt das Ordnungsamt gern entgegen.

Monika Michael
Rechts- und Ordnungsamt
SG Ordnung und Sicherheit
Telefon 0351/8311 717

Nutzung öffentlicher Papierkörbe

Aus gegebenem Anlass weist das Rechts- und Ordnungsamt darauf hin, dass die öffentlichen Papierkörbe **nicht** für die Entsorgung von Privathausmüll oder Gewerbeabfällen vorgesehen sind.

Leider gibt es immer wieder Bürger, welche regelmäßig Einkaufstüten mit Privathausmüll in den öffentlichen Papierkörben entsorgen, um ihrerseits Müllentsorgungsgebühren zu sparen.

Die Kosten für die Leerung der Papierkörbe und Entsorgung dieser Abfälle gehen jedoch nicht nur zu Lasten des städtischen Haushaltes sondern treffen indirekt auch jeden Steuerzahler der Stadt Radebeul, da Steuern als Einnahmen in den städtischen Haushalt fließen

aus welchem auch die Ausgaben gedeckt werden müssen.

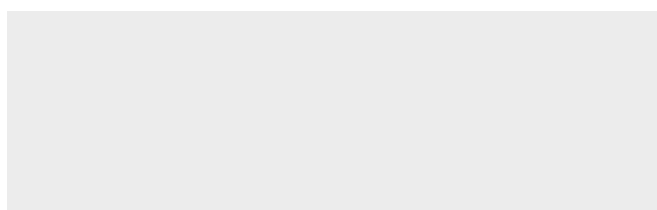
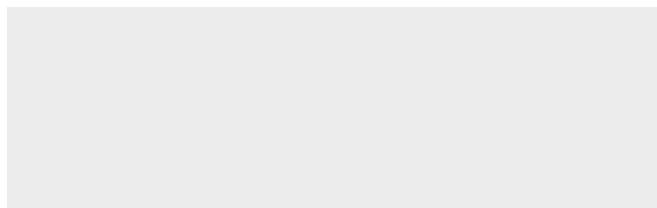
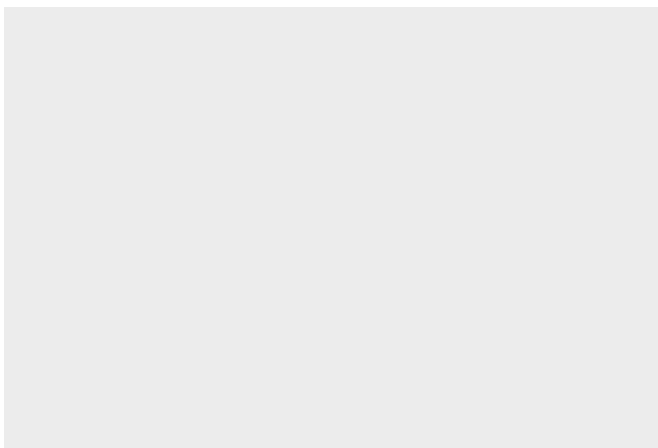
Gemäß Polizeiverordnung der Großen Kreisstadt Radebeul stellt das Einbringen von Privatabfällen in öffentliche Papierkörbe gem. § 18 (1), Ziffer 9 i.V.m. § 7 (4) eine Ordnungswidrigkeit dar und kann nach § 18 (3) Polizeiverordnung mit einer Geldbuße geahndet werden. Hinweise zu Verursachern nehmen wir gern entgegen.

Monika Michael
Rechts- und Ordnungsamt
SG Ordnung und Sicherheit
Telefon 0351/8311 717

www.radebeul.de



Anzeigen





Öffentliche Einladungen der Stadt Radebeul

Die folgenden Sitzungen sind öffentlich. Die jeweilige Tagesordnung entnehmen Sie bitte der Tagespresse, dem Schaukasten am Rathaus oder unter www.radebeul.de

Termine	Beginn	Gremium, Sitzungsort
04.05.2010 18.05.2010 01.06.2010	18.00 Uhr	Stadtentwicklungsausschuss Technisches Rathaus, Pestalozzistraße 8, Zimmer 52
05.05.2010 02.06.2010	18.00 Uhr	Verwaltungs- und Finanzausschuss WSR GmbH, Neubrunnstraße 8, Sitzungsraum
19.05.2010	17.00 Uhr	Stadtrat Rathaus, Pestalozzistraße 6, Ratssaal, Zimmer 19
25.05.2010	18.00 Uhr	Bildungs-, Kultur- und Sozialausschuss ASB-Kita Elblandzwerge, Heinrich-Zille-Straße 13, Treff Haus 5, dann Konferenzraum im Haus 4

Stadtrat der Großen Kreisstadt Radebeul

Folgende Beschlüsse wurden am 21.4.2010 gefasst:

SR 03/10-09/14

Aufstellung des Bebauungsplanes Nr. 77
»Nachnutzung des Standortes Glasinvest«

SR 13/10-09/14

Aufstellung des Bebauungsplanes Nr. 78
»Zentrumsstandort Bahnhof Radebeul-Ost«

SR 19/10-09/14

Ausgleichsbetragshebung im
Sanierungsgebiet Kötzschenbroda

SR 20/10-09/14

Beschaffung eines Planetariumsgerätes

SR 21/09-09/14

Fortschreibung/Änderung der kommunalen Liste der Bauvorhaben zur Umsetzung des Konjunkturpaketes II

SR 22/10-09/14

Antrag zur Erstellung einer Satzung für Ehrenbürgerschaften und andere Ehrungen durch die Fraktion Freie Wähler

SR 23/10-09/14

Abschluss neuer Konzessionsverträge Strom und Gas mit den Stadtwerken Elbtal GmbH

Öffentliche Bekanntmachung

der Wasserversorgung und Stadtentwässerung Radebeul GmbH

Übertragung der Entsorgung von Fäkalien sowie Abwässer aus abflusslosen Gruben.

Gemäß der Abwassersatzung der Großen Kreisstadt Radebeul vom 1. Mai 2006 § 1 Abs. 1 u. 6 überträgt die Wasserversorgung und Stadtentwässerung Radebeul GmbH für die Jahre 2010/11 dem Kanalreinigung- und Entsorgungsbetrieb

Enno Fischer GmbH & Co.KG

Meißner Straße 122
01445 Radebeul
Telefon 0351/8 30 26 62

die Entsorgung der Fäkalien sowie der Abwässer aus abflusslosen Gruben einschließlich des Ein-

zuges der für die Entsorgung festgelegten Entgelte gemäß gültigem Preisblatt (veröffentlicht im Amtsblatt 5/2006).

Die Benutzungspflichtigen gemäß Abwassersatzung § 4 (3) haben den Bedarf zur Entleerung der Grundstücksentwässerungsanlage diesem Unternehmen direkt anzuzeigen. Auf die Kundenpflichten entsprechend den Allgemeinen Bedingungen für die Entsorgung von Abwasser (AEB Abwasser) § 15, veröffentlicht im Amtsblatt 5/2006, wird ausdrücklich hingewiesen.

Michael Viebig,
Geschäftsführer WSR GmbH

Verwaltungs- und Finanzausschuss

Folgende Beschlüsse wurden am 31.3.2010 gefasst:

VFA 01/10-09/14

Bestätigung der Möbelausstattung Hauptstraße 4

VFA 05/10-09/14

Außerplanmäßige Ausgabe zur Ausreichung eines Gesellschafterdarlehens an die Weingut und Weinstube Hoflößnitz Betriebsgesellschaft mbH zur Sicherung der notwendigen weinbaulichen Investitionen

Stadtentwicklungsausschuss

Folgender Beschluss wurde am 30.3.2010 gefasst:

SEA 08/10-09/14

Bestätigung der Planung zur Umgestaltung des Kreisverkehrs Cossebauder Straße / Kötitzer Straße (Baubeschluss)

Korrektur der Schreibweise »Horst-Vieth-Straße« in »Horst-Viedt-Straße«

Die Horst-Vieth-Straße wurde 1945 nach Horst Gustav Hans Friedrich Viedt, dem Mitglied des Nationalkomitees »Freies Deutschland«, geboren am 7.11.1921 in Geestmünde-Wulsdorf (jetzt Bremerhaven), verstorben am 6.5.1945 in Breslau, benannt. Aufgrund von Hinweisen bezüglich der falschen Schreibweise waren genaue Recherchen erforderlich. Nachdem der Stadtverwaltung Radebeul nunmehr die Geburts- und Sterbeurkunde vorliegen, musste festgestellt werden, dass es sich um Horst Viedt handelt und die seit 1945 in Radebeul verwendete Schreibweise falsch ist.

Eine Korrektur der Schreibweise im Straßenverzeichnis und damit auch im Melderegister der Stadt Radebeul ist deshalb erforderlich.

Alle Betroffenen wurden schriftlich über die Verfahrensweise informiert.

Ute Steinberg, Zentrale Amtsdienste
Stadtplanungs- und Bauaufsichtsamt

Einwohnerfragestunde

Vor Eintritt in die Tagesordnung der Stadtratssitzung wird mit einer Einwohnerfragestunde begonnen. Fragen können schriftlich oder zur Sitzung vorgebracht werden. Der nächste Termin ist der 19.5.2010, 17.00 Uhr im Ratssaal des Rathauses, Pestalozzistraße 6.



Öffentliche Abgabemahnung

Steuern- und sonstige Gebührenmahnung

Die Stadtkasse Radebeul macht darauf aufmerksam, dass bis **15.4.2010** folgende Abgaben:

Nachveranlagungen für Grundsteuer, Hundesteuer, Gewerbesteuer

sowie bis 31.4.2010: **sonstige Verwaltungsgebühren, Kosten und Beiträge** zur Zahlung fällig waren.

Die Abgaben-/Steuer-, Kosten- und Gebührenpflichtigen, die mit der Entscheidung der genannten Forderungen im Rückstand sind, werden hierdurch öffentlich gemahnt, die Rückstände nunmehr bis zum **15.5.2010** an die Stadtkasse Radebeul zu zahlen.

Nach dem **15.5.2010** werden die fällig gewordenen Abgaben, Kosten und Gebühren im Wege des Verwaltungs-zwangsverfahrens nach den landesrechtlichen Bestimmungen zwangsweise eingezogen. Entsprechend der Abgabenordnung § 240 bzw. des Verwaltungskostengesetzes § 19 wird folgender Säumniszuschlag erhoben:

- für jeden angefangenen Monat vom Fälligkeitstage ab gerechnet eins von Hundert des abgerundeten rückständigen Betrages; abzurunden ist auf den nächsten durch fünfzig Euro teilbaren Betrag.

Wir bitten die Abgabepflichtigen, den Zahlungstermin einzuhalten.

Stadtverwaltung Radebeul

Amtliche Bekanntmachung

Öffentliche Auslegung des Entwurfes für eine Außenbereichssatzung mit der Bezeichnung »Gartenweg Wahnsdorf«

Mit Beschluss SEA 07/10-09/14 beschloss der Stadtentwicklungsausschuss in seiner Sitzung am 2.3.2010 die öffentliche Auslegung des Entwurfes für eine Außenbereichssatzung mit der Bezeichnung »**Gartenweg Wahnsdorf**«. Das Ziel der Außenbereichssatzung besteht darin, eine angemessene Innenverdichtung dieser außerhalb des Ortskernes und des Bauungszusammenhanges liegenden Häusergruppe zu ermöglichen. Nach § 34 BauGB und § 35 BauGB besteht ein solches Baurecht gegenwärtig nicht. Der Ortschaftsrat Wahnsdorf strebt diese bauliche Entwicklung ausdrücklich an.

Die Satzung stellt klar, dass es sich bei den Grundstücken nach wie vor um einen Teil des Außenbereiches handelt, dem Bauvorhaben aber nicht entgegengehalten werden kann, dass es den Darstellungen des Flächennutzungsplanes widerspricht.

Die Außenbereichssatzung liegt zwischen der Spitzhausstraße und dem Gartenweg.

Der Geltungsbereich der Außenbereichssatzung umfasst die Flurstücke 361/d, 361c, 361b, 361a sowie Teile von 362/3, 363/6, 364, 365/1, 367 der Gemarkung Wahnsdorf und ist von seiner Lage her aus dem beiliegenden abgedruckten unmaßstäblichen Lageplanauszug ersichtlich, **maßgebend ist allein die ausgelegte Abgrenzung** im Maßstab 1:1000.

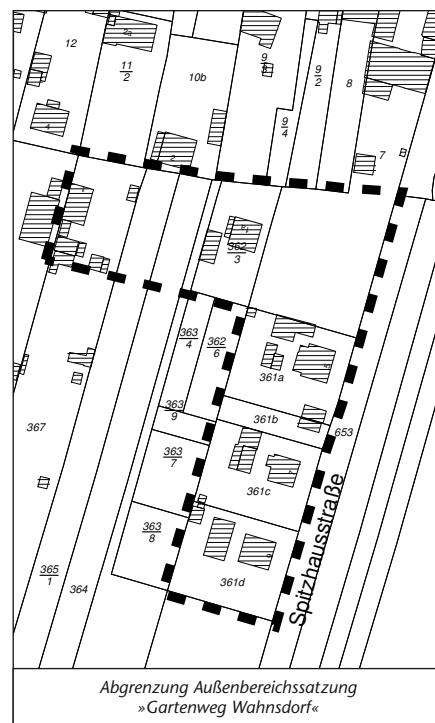
Der Entwurf der Außenbereichssatzung in der Fassung vom 19.2.2010 wird in der Zeit

vom 10.5.2010 bis zum 11.6.2010

in der Stadtverwaltung Radebeul, Technisches Rathaus, Eingangsbereich, Pestalozzistraße 8, 01445 Radebeul öffentlich ausgelegt.

Jedermann kann in den Entwurf der Außenbereichssatzung einsehen und während der Auslegungsfrist Hinweise und Anregungen schriftlich bei der Stadtverwaltung Radebeul, Pestalozzistraße 8, 01445 Radebeul einreichen oder während der Sprechzeiten montags und freitags 9.00 bis 12.00 Uhr sowie dienstags und donnerstags 9.00 bis 12.00 und 13.00 bis 18.00 Uhr bei Herrn Queißer, Zimmer 28 (Technisches Rathaus, I. Etage) oder einem Vertreter mündlich zur Niederschrift vorbringen.

Dr. Jörg Müller, Erster Bürgermeister



Abgrenzung Außenbereichssatzung »Gartenweg Wahnsdorf«

Vergaben der Stadtverwaltung Radebeul

Auftragsgegenstand	gewähltes Vergabeverfahren	Name und Sitz der Firma	Auftragswert in Euro (brutto)
Sanierung Sporthalle Lößnitzgymnasium Sanitär + Heizung	Beschränkte Ausschreibung gem. § 3 Ziff. 3 Abs. 1 Buchstabe c VOB/A	Falk Knauer, Leisnitz 37, 01705 Freital	31.683,93
Sanierung Sporthalle Lößnitzgymnasium Lüftungsinstallation	Beschränkte Ausschreibung gem. § 3 Ziff. 3 Abs. 1 Buchstabe c VOB/A	Klima + Technik, Bautzner Landstraße 102, 01324 Dresden	32.113,72



Haushaltssatzung der Großen Kreisstadt Radebeul für das Haushaltsjahr 2010

1. Auf Grund der §§ 74, 76 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 18. März 2003 (GVBl Seite 55, ber. Seite 159) zuletzt geändert durch Gesetz vom 26. 6. 2009 (GVBl Seite 323) hat der Stadtrat der Großen Kreisstadt Radebeul am 17. 3. 2010 in öffentlicher Sitzung folgende Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2010 beschlossen.

2. Die Haushaltssatzung 2010 wurde dem Landratsamt Meißen als zuständige Rechtsaufsichtsbehörde gem. § 76 Abs. 3 i.V.m. § 119 Abs. 1 SächsGemO angezeigt.
Die Haushaltssatzung 2010 wird nachfolgend öffentlich bekannt gemacht:

3. **Öffentliche Bekanntmachung der Haushaltssatzung der Großen Kreisstadt Radebeul für das Haushaltsjahr 2010**

Auf Grund der §§ 74, 76 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 18. 3. 2003 (GVBl. Seite 55, ber. Seite 159) zuletzt geändert durch Gesetz vom 26. 6. 2009 (GVBl. Seite 323) hat der Stadtrat der Großen Kreisstadt Radebeul am 17. 3. 2010 in öffentlicher Sitzung folgende Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2010 beschlossen.

§ 1 · Haushaltsplan

Der Haushaltsplan wird festgesetzt mit

- | | |
|---|----------------|
| 1. den Einnahmen und Ausgaben von je | 53.076.400 EUR |
| davon im Verwaltungshaushalt von | 40.606.800 EUR |
| im Vermögenshaushalt von | 12.469.600 EUR |
| 2. dem Gesamtbetrag der vorgesehenen Kreditaufnahmen (Kreditermächtigung) | |
| a) durch den städtischen Haushalt von | 0 EUR |
| b) durch den Eigenbetrieb Stadtbäder und Freizeitanlagen von | 0 EUR |
| 3. dem Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen von | |
| | 6.821.000 EUR |

§ 2 · Kassenkredite

Der Höchstbetrag der Kassenkredite wird festgesetzt

- | | |
|--|---------------|
| a) für die Stadtkasse auf | 5.000.000 EUR |
| b) für die Kasse des Eigenbetriebes Stadtbäder und Freizeitanlagen auf | 130.000 EUR |

§ 3 · Hebesätze

Die Hebesätze werden festgesetzt:

- | | |
|---|----------|
| 1. für die Grundsteuer | |
| a) für die land- und forstwirtschaftlichen Betriebe Grundsteuer A auf | 300 v.H. |
| b) für die Grundstücke Grundsteuer B auf der Steuermessbeträge | 400 v.H. |
| 2. für die Gewerbesteuer auf | 400 v.H. |

§ 4

Ansätze für Maßnahmen des Vermögenshaushaltes, für die Fördermittel im Haushaltsplan veranschlagt wurden, sind für die Inanspruchnahme so lange gesperrt, bis der entsprechende Zuwen-

dungsbescheid vorliegt. Die Freigabe, auch von Teilbeträgen, erfolgt durch das Kämmereiamt.

§ 5

Die Verwaltung wird ermächtigt, folgende Rechtsgeschäfte unter Ausnutzung der jeweils günstigsten Konditionen zu tätigen:

- Evtl. erforderliche Umschuldungen auf den Zeitpunkt des Auslaufens der in den bereits bestehenden Kreditverträgen vereinbarten Bindungsfristen
- Kassenkredite im Rahmen des genehmigten Höchstbetrages

§ 6

Alle zweckgebundenen Mehreinnahmen im Verwaltungs- und Vermögenshaushalt sind in Form von über- oder außerplanmäßigen Ausgaben für Mehrausgaben zur Verfügung zu stellen.

4. **Festsetzungen aus dem Wirtschaftsplan des Eigenbetriebes Stadtbäder und Freizeitanlagen Radebeul für das Wirtschaftsjahr 2010**

Der Stadtrat hat mit Beschluss zum Haushaltsplan 2010 entsprechend § 15 Abs. 1 des Sächsischen Eigenbetriebesgesetzes (Sächs-EigBG) vom 19. April 1994 (GVBl. Seite 773), geändert durch Gesetz vom 26. 6. 2009 (GVBl. Seite 323), den Wirtschaftsplan des Eigenbetriebes als Anlage zum Haushaltsplan mit folgenden Festsetzungen bestätigt:

Erfolgsplan	
Erträge (incl. städt. Betriebskostenzuschuss)	1.134.905 EUR
Aufwendungen	1.044.784 EUR
Gewinn	90.121 EUR
davon nicht liquiditätswirksame Aufwendungen (Abschreibungen)	503.443 EUR
<hr/>	
liquiditätswirksames Jahresergebnis	593.564 EUR

Vermögensplan	
Finanzierungsmittel (Einnahmen)	588.328 EUR
Finanzierungsbedarf (Ausgaben)	588.328 EUR

Kreditaufnahmen	
Zur Finanzierung des Vermögensplanes	0 EUR
Höchstbetrag des Kassenkredites	130.000 EUR

5. **Die Haushaltssatzung tritt zum 1. Januar 2010 in Kraft.**

Die Haushaltssatzung sowie der Haushaltsplan nebst Anlagen für das Jahr 2010 werden in der Zeit **vom 4. 5. bis 12. 5. 2010** im Rathaus, Pestalozzistraße 6, Kämmereiamt, Zimmer 18, öffentlich ausgelegt. Jedermanns Einsichtnahme ist während der Dienstzeit möglich.

Radebeul, 21. 4. 2010
 Bert Wendsche, Oberbürgermeister

19. Karl-May-Festtage Radebeul

14. bis 16. Mai 2010 · Magische Stimmen

ab Freitag, 7. Mai 2010

Felsmalerei am »Hohen Stein«

Dwayne Frost (Cree, Kanada) malt sein überdimensionales Wandbild »Geist des Liedes«

Freitag, 14. Mai 2010

Westernstadt »Little Tombstone«

20.00 Uhr, Feierliche Eröffnung der Karl-May-Festtage »7. Freiburger Country-Nacht«

Country-live mit »The Canyon Boys« und dem Westerntanzclub »Smiley Dancer« aus Radebeul. Im Saloon spielen die »Fünf Patronenhülsen«. Es herrscht ausgelassene Wild-West-Stimmung bei Musik und Tanz. **Wir danken für die freundliche Unterstützung der Freiburger Brauhaus GmbH.**

Sonntag, 15. Mai 2010 / Sonntag, 16. Mai

Bahnstation »White Horse«

Abfahrt des »Santa-Fé-Express« durch den wilden Lößnitzgrund – vorbei an der Grundmühle, »Fox Home«, am Hohen Stein, der Westernstadt »Little Tombstone« bis zum »Fort Virginia« und der »Golden Nugget Ranch«, dem Ziel der Goldsucher vom Lößnitz-River. Achtung: Es drohen Überfälle!

Westercamp »White Horse«

Sa, 14.00–19.00 Uhr / So, 12.00–18.00 Uhr
Wildweststimmung bei Lassowerfen und Stuntshow – die Cowboys des 1. Radebeuler Country- und Westernclub e.V. schlagen nahe des Bahndammes ihre Zelte auf.

»Fox-Home«

Sa, 14.00–19.00 Uhr / So, 12.00–18.00 Uhr
Ein typisches Camp deutscher Siedler, wie sie im 18. und 19. Jahrhundert in Nordamerika entstanden.

Sa, 15.00, 16.00 Uhr / So, 15.00, 16.00 Uhr
Tanzaufführungen mit den »Radebeuler Westerntänzern«
Gestaltung: Fremdenverkehrsverein Radebeul e.V. und Kinder- und Freizeitzentrum »Rosenhof«

Westernmarkt am »Hohen Stein«

Sa, 14.00–19.00 Uhr / So, 12.00–18.00 Uhr
Country live mit »Jimmy Bozeman & The Lazy Pigs« (USA, CZ, D)
Bogenschießen mit dem BSC Friedewald

Pow Wow am »Hohen Stein«

Sa, 14.00, 16.00, 18.00 Uhr / So, 13.00, 15.00, 17.00 Uhr
Lieder, Geschichten, Tänze und Mythen der Native Americans mit Dwayne Frost (Cree, Kanada), May Frost, Nelson Redsun (Cree, USA), Stuart Sandilands (Cree, Kanada), Kathy Desch-Woodland (Ojibway, USA), Sandra und Lindbergh Namingha (Hopi, USA) und Dennis Shorty (Kaska, Kanada) und John Ferris (Cree, Kanada)

Sa, 15.00, 17.00, 19.00 Uhr / So, 12.00, 14.00, 16.00 Uhr

Die große Stimme der Native Indians:
Joanne Shenandoah (Oneida Nation, USA)

Die Grammy-Gewinnerin Joanne Shenandoah wird die Besucher der Karl-May-Festtage mit mystischen Melodien und Gesängen in die Welt ihrer Vorfahren entführen.

Ihr Ehemann Doug George Kanentiio (Mohawk, USA) nimmt die Rolle des Geschichtenerzählers ein und wird die Zuhörer in die Geheimnisse der indianischen Mythen einweihen.
Moderation: Kerstin Groeper

Die Nacht der magischen Stimmen am Hohen Stein

21.00 Uhr
Mitwirkende: Joanne Shenandoah (Oneida Nation, USA), Wade Fernandez (Menominee, USA), Dwayne Frost (Cree, Kanada) u.v.a.

Play Art – Indianerspielplatz am Hohen Stein

Sa, 14.00–19.00 Uhr / So, 12.00–18.00 Uhr
Spielobjekte von und mit Cesar Olhagaray (Chile)

»Fort Henry«

Sa, 14.00–19.00 Uhr / So, 11.00–18.00 Uhr
Das Camp der »Loe River Company«
Westerngruppe des Schützenvereins Kötzschenbroda e.V.

Westernstadt »Little Tombstone«

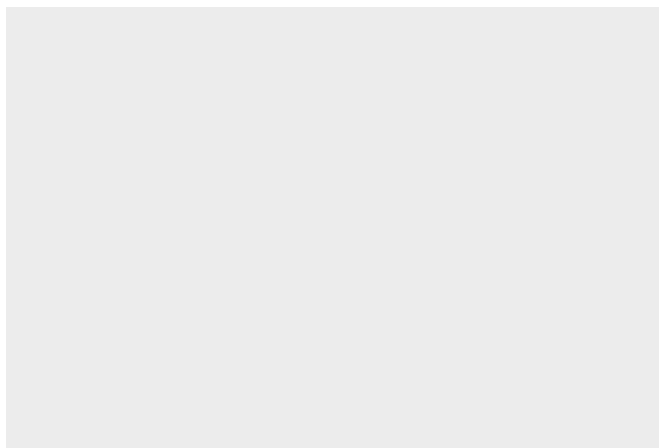
Sa, 15.00, 16.30, 18.00 Uhr / So, 13.00, 14.30, 16.00 Uhr
Die Landesbühnen Sachsen spielen Szenen aus ihrer neuen Inszenierung »Der Ölprinz«.

Big Eddy und Locci – Die berühmtesten Halunken treiben ihr Unwesen bei Schießereien und Überfällen.

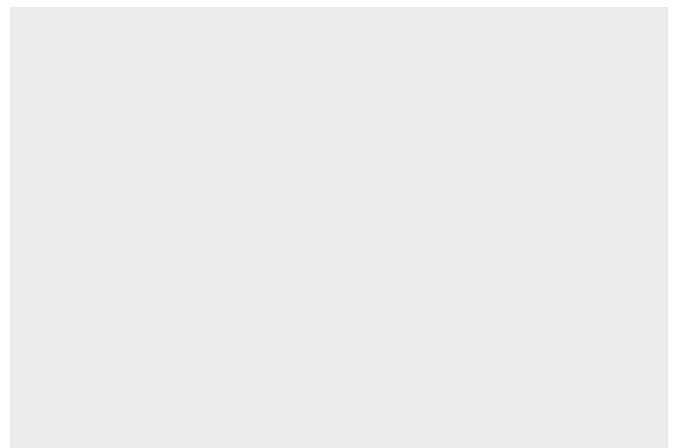
Urige Wildwest-Stimmung im Saloon mit den »Fünf Patronenhülsen«.

Sa, 14.00–19.00 Uhr / So, 12.00–18.00 Uhr
Kleine und große Abenteurer können sich im Umgang mit Pfeil und Bogen üben.

Anzeige



Anzeige



19. Karl-May-Festtage Radebeul

14. bis 16. Mai 2010 · Magische Stimmen

Bluegrass- und Countryfestival

Sa, 14.00, 18.30 Uhr
 »Jimmy Bozeman & The Lazy Pigs« (USA, CZ, D)
 Sa, 15.30 Uhr / So, 15.00 Uhr – Wade Fernandez (USA)
 Sa, 17.00, 21.00 Uhr / So, 12.00, 13.30 Uhr
 »Zydeco Anni & Swamp Cats« (D)
 Sa, 19.30 Uhr – »The Road Brothers« (D)
 Sa, 22.30 Uhr / So, 16.30 Uhr – Uncle Earl (USA)

»Husky Camp«

Sa, 15.00, 17.00 Uhr / So, 13.00, 15.00, 17.00 Uhr
 Der Siberian Husky – Leben, Wesen und Ausbildung von Schlittenhunden. Erfahrene Trapper geben Auskunft über die Hunde als Zugtiere im Hohen Norden.

»Fort Virginia«

Sa, 14.00–19.00 Uhr / So, 12.00–18.00 Uhr
 Historisches Südstaatencamp mit den »Virginia Volunteers Anno 1862« Die Virginia Volunteers haben ihr Lager am Bahndamm aufgeschlagen und bewachen die Bahnstation. Vorführung des Lagerlebens.

Desperado Camp-Rebels

Sa, 14.00–19.00 Uhr / So, 12.00–18.00 Uhr
 Der 1. Meißner Schützenverein schlägt sein Camp nahe der Bahnstation auf. Vorsicht! Die Desperados liegen auf der Lauer, um die Fahrgäste des »Santa-Fé-Express« auszurauben.

»Golden Nugget Ranch«

Sa, 14.00–19.00 Uhr / So, 12.00–18.00 Uhr
 Goldwäschercamp an der Lößnitz
 Die Goldader leuchtet und lockt mit ihren haselnussgroßen Nuggets ins kühle Nass zu steigen. Mit etwas Glück findet jeder seinen Schatz. Aber Achtung! Banditen warten nur darauf, die Goldnuggets zu rauben! Der Abenteuerspielplatz »Eselnest« lädt ins Seillabyrinth ein, eine Trappersuppe wird im Kessel gekocht und auf den Eseln kann die Umgebung erkundet werden.

Sternreitercamp Altwahnsdorf

Sa, 10.00–19.00 Uhr
 »Karl-May-Westernreitturnier«
 Freizeitreiter und Einsteiger wetteifern um den Siegerpokal der Freiberger Brauhaus GmbH in den Disziplinen Pleasure, Trail, Barrel Race, Boots-Race, Flag Race.

Sa, 19.00 Uhr, Siegerehrung, Übergabe des Siegerpokals der Freiberger Brauhaus GmbH

Sa, 14.00–19.00 Uhr / So, 12.00–16.00 Uhr
 Bogenschießen zu Pferde
 Lauf zur Deutschen Meisterschaft der reitenden Bogenschützen
 Auf einer abgesteckten Strecke werden im vollen Galopp, in einer festgelegten Zeit, möglichst viele Pfeile ins Ziel gebracht. Die Kunst besteht darin, das Pferd mit den Beinen zu lenken.

Sa, 19.00 Uhr / So, 16.00 Uhr
 Siegerehrung für das Bogenschießen zu Pferde

Sa, 20.00–24.00 Uhr
 »Sternreiterparty«
 Runter vom Pferd und rein ins Vergnügen, mit »The Canyon-Boys«

So, 13.00–18.00 Uhr
 Reiterspiele für Freizeitreiter und Westernreitshow

»Fernes Land«

Sa, 14.00–19.00 Uhr / So, 12.00–17.00 Uhr
 Abenteuercamp »Siedler in der neuen Welt«
 Bratpfannenweitwurf, Sackhüpfen, Apfelfischen, Holzstockwerfen und viele andere Spiele aus dem Wilden Westen.
 Gestaltung: Abenteuerspielplatz »Panama«

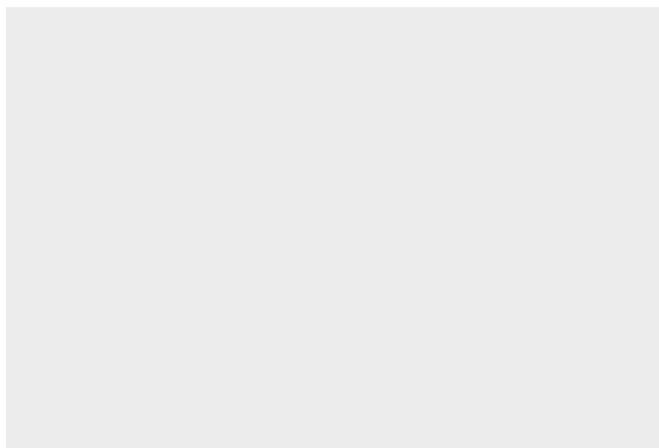
Meißner Straße am »Weißen Roß«

ab 11.00 Uhr
 Der Höhepunkt der Karl-May-Festtage ist die **Sternreiterparade** auf der Meißner Straße.
 Winnetou und Old Shatterhand der Landesbühnen Sachsen überreichen am »Weißen Roß« die Friedenspfeife dem Reiter, der den weitesten Ritt nach Radebeul zurückgelegt hat.

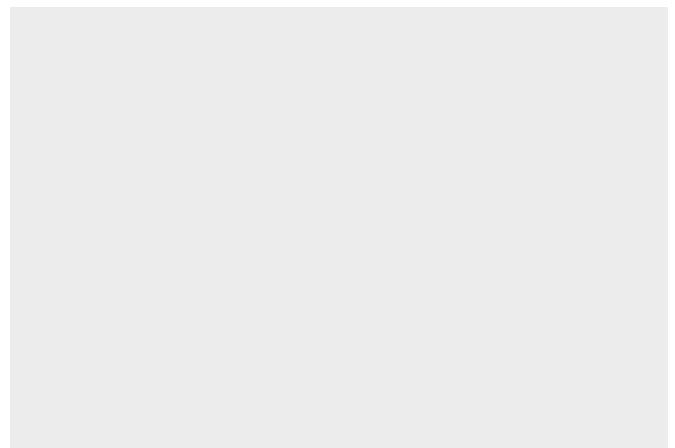
Informationen zum Programm finden Sie unter www.karl-may-fest.de



Anzeige



Anzeige



Auslobung

des Radebeuler Couragepreises 2010 – regionale Dimension



Der radebeuler couragepreis e.V. beabsichtigt, am 27. August diesen Jahres – nach 2004, 2006 und 2008 – zum vierten Male seinen Courage-

preis in der europäischen sowie in der regionalen Dimension zu verleihen. Während die Jury den Prozess zur Auswahl des diesjährigen Preisträgers in der internationalen Dimension bereits abgeschlossen hat, soll mit der heutigen Auslobung die Auswahl des diesjährigen Preisträgers in der regionalen Dimension beginnen.

Auszug aus der Begründung für den Radebeuler Couragepreis:

»Die Stadt Radebeul birgt in ihrem Ortsteil Kötzschenbroda eine Friedenskirche. Die Kirche trägt diesen ihren Namen als ein Vermächtnis. Es ist ein Vermächtnis, das in dem Wissen besteht, dass Frieden nicht einfach so geschieht; dass Frieden nicht von selber kommt. Die höchste Kulturleistung, zu der Menschen fähig sein können, heißt Frieden. Von diesem Vermächtnis und der damit verbundenen Verpflichtung ausgehend stiften Bürger dieser Stadt den Radebeuler Couragepreis. Der Radebeuler Couragepreis will Personen, Gruppen, Initiativen, Projekte bekannt machen und unterstützen, die unter schwierigen Bedingungen, Frieden stiftend, Gerechtigkeit schaffend, sozial und ökologisch verantwortlich, für bürgerschaftliches Engagement in einer zivilen Gesellschaft als Vorbild wirken.«

Bisherige Preisträger in der regionalen Dimension:

- 2004: Bärbel Starke, stellvertretend für den Betriebsrat des ehemaligen Degussa-Werkes Radebeul und die um ihre Arbeitsplätze kämpfende Belegschaft.
- 2006: Georg Hertzschuch/ Johannes Schönfeld, besondere Anerkennung – ein regionaler Preis wurde nicht vergeben – für ihre Auseinandersetzung mit der Landtagsfraktion der NPD.
- 2008: Barbara Thiel, die Radebeulerin arbeitet als Expertin für Wassermanagement und -steuerung im Jordantal.

Sie, liebe Bürgerinnen und Bürger unserer Stadt und der Region, sind hiermit aufgefordert, uns Ihre Vorschläge für den diesjährigen regionalen Radebeuler Couragepreis zu unterbreiten. Was heißt es, heute in Radebeul Courage zu zeigen? Was bedeutet es, heute im Sinne des Couragepreises in Radebeul und unserer Region aktiv zu werden? Welche Beispiele, welche Personen, Gruppen oder Initiativen wären Ihnen eine Ehrung wert?

Ihre Vorschläge können Sie **bis zum 31. Mai 2010** schriftlich unter folgender Anschrift einreichen:

postalisch: Stadtverwaltung Radebeul, c/o radebeuler couragepreis e.V.,
Pestalozzistraße 6, 01445 Radebeul
per Email: couragepreis@radebeul.de

Bert Wendsche, Vereinsvorsitzender

Ausgefallenes für Weinfest

in Radebeul Ost gesucht

Am 14. August 2010 von 14.00 bis 22.00 Uhr und am 15. August 2010 von 14.00 bis 20.00 Uhr werden wir (Handel und Gewerbe in Radebeul Ost e.V.) unser diesjähriges Weinfest unter dem Motto »Wein und Raritätenschau auf der Hauptstraße« veranstalten und suchen dafür Bürger aus dem Kreis Meißen und Dresden mit ausgefallenen Hobbys und Händler, die Raritäten aller Art, auch »kulinarisches«, anbieten möchten.

Interessenten melden sich bitte **bis spätestens 30. Juni 2010** bei Herrn Morawa unter 0351/7951773 oder info@radebeul-ost.de

Überprüfung der Grabmale

auf ihre Standsicherheit 2010

Die vorgeschriebene jährliche Überprüfung der Grabmale auf ihre Standsicherheit soll auf unseren Friedhöfen (Haupt-, Johannes- und Alter Friedhof) nach der Frostperiode ab Mitte Mai durchgeführt werden. Die genauen Termine entnehmen Sie bitte den Schaukästen auf unseren Friedhöfen. Die Überprüfung erfolgt entsprechend den gesetzlichen Vorgaben, wer möchte, kann sich selbstverständlich vor Ort davon überzeugen. Ist ein Grabmal nicht mehr standsicher, wird der zuständige Grabstelleninhaber schriftlich benachrichtigt. Im Interesse der eigenen Sicherheit und der Sicherheit der Friedhofsbesucher ist ein lockeres Grabmal umgehend entsprechend den anerkannten Regeln der Technik durch einen Steinmetz befestigen zu lassen.

Besteht bei einem lockeren Grabmal die Gefahr des Umstürzens, ist die Friedhofsverwaltung verpflichtet, entsprechende Schritte zu dessen Sicherung einzuleiten. Wird ein lockeres Grabmal auch nach schriftlicher Aufforderung nicht befestigt, ist die Friedhofsverwaltung berechtigt, die Befestigung auf Kosten des Grabstelleninhabers zu veranlassen.

Es ist empfehlenswert, bei der Grabpflege auch selbst einmal nach dem Grabstein zu sehen oder einen Fachmann damit zu beauftragen, vor allem nach den Wintermonaten. Die Friedhofsverwaltung dankt für Ihr Verständnis für diese Maßnahme, die letztlich der Sicherheit aller Friedhofsbesucher dienen. Für weitere Fragen stehen die Mitarbeiter der Friedhofsverwaltung jederzeit zur Verfügung.

Die Friedhofsverwaltung

»Seichtgebiete – warum wir hemmungslos verblöden«

Lesung und Diskussion mit Michael Jürgs

Veranstalter: Sächsische Landeszentrale für politische Bildung in Kooperation mit radebeuler couragepreis e.V. und Landesbühnen Sachsen

Wann: **12. Mai 2010, 10.30 bis 12.30 Uhr**
Wo: Landesbühnen Sachsen, Studiobühne, Meißner Straße 152, 01445 Radebeul
Eintritt: 5,00 €, für Schüler kostenfrei
Anmeldung/Info: Frau Thaler, Telefon 0351/85318-13



Sächsische Landeszentrale
für politische Bildung



Michael Jürgs, vormals Chefredakteur des »Stern«, Koautor vieler TV-Dokumentationen und Biograph von Günther Grass machte mit seinem 2009 erschienenen Titel »Seichtgebiete – warum wir hemmungslos verblöden« deutschlandweit von sich reden.

Seine Kritik am Bildungsertrag zahlreicher Medien reicht von »weit unter dem Niveau« bis »kontraproduktiv«. Der Autor stellt die Thesen seinen Buches vor und stellt sich der Diskussion.

Lesen in Kötzschenbroda

Lesung und Gespräch

In Gedichten und Essays reflektiert **Ulrich Schacht** (Dichter u. Dresdner Stadtschreiber) immer wieder die Konstellation »Gott–Natur–Mensch–Literatur«. So auch am **28. Mai 2010 um 20.00 Uhr**, wenn er die Reihe »Lesen in Kötzschenbroda« im Luthersaal, Altkötzschenbroda 40, fortsetzt. Die Moderation führt Jörg Bernig.

Meißner Straße 152
 01445 Radebeul
 Telefon 0351/89 54 120
Öffnungszeiten:
 Mo bis Fr 9.00 – 18.00 Uhr
 Sonnabend 9.00 – 13.00 Uhr

Tourist-Information
RADEBEUL

Öffentliche Stadtführungen 2010

Altkötzschenbroda im Wandel der Zeit

Termine: 15. 5. 2010, 19. 6. 2010, 18. 7. 2010, 17. 10. 2010
 Treff: Hotel Goldner Anker, Altkötzschenbroda 61
 Dauer: 1,5 Stunden

Bauten und Wein in der Oberlößnitz

Termine: 16. 5. 2010, 17. 7. 2010, 22. 8. 2010, 16. 10. 2010
 Treff: Weingutmuseum Hoflößnitz, Knohllweg 37
 Dauer: 1,5 Stunden

Wein-Wandern um Schloss Wackerbarth

Termine: 20. 6. 2010, 21. 8. 2010, 18. 9. 2010, 19. 9. 2010
 Treff: Gutsverkauf Staatsweingut Schloss Wackerbarth,
 Wackerbarthstraße 1
 Dauer: 2 Stunden, mit Verkostung 3 Stunden

Ausführliche Informationen finden Sie unter www.radebeul.de
 Bereich Tourismus & Kultur.

»Indie Party«

Jugend- und Kulturverein Noteingang e.V. Radebeul

Sonnabend, 15. Mai 2010, 20.00 Uhr

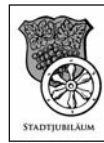
Indie Party: Punk 'n' Roll, Rock 'n' Alternative (Noti-Indie-Party)

Anzeige



Stadtgalerie Radebeul

Altkötzschenbroda 21 · Telefon 0351/83 11-600, -626 · Fax -633
 galerie@radebeul.de, geöffnet: Di, Mi, Do, So 14.00 – 18.00 Uhr



Ausstellungseröffnung am 21. Mai, um 19.30 Uhr
 Matthias Kistmacher – Malerei
 »Überhitzte Lauben«

Zum Wechselspiel urbanen Lebens gehören die Schrebergärten als Teil der grünen Lunge vieler Städte. Diese gelten als Orte der Sehnsucht nach Glück und vermitteln das Gefühl, mit der Natur spürbar verbunden zu sein.

Die Ambivalenz ihrer Akzeptanz stellt für Künstler als bildnerisches Thema eine besondere Herausforderung dar. Die Ausstellung erfolgt in temporärer Kooperation mit dem Kleingartenverein »Elblößnitz«, der in diesem Jahr seinen 99. Geburtstag begeht.

»Überhitzte Lauben«, zu sehen bis 4. Juli 2010

Heimatstube Kötzschenbroda, Altkötzschenbroda 21
 geöffnet jeden Sonntag von 14.00 bis 18.00 Uhr

»Durch Zwang vereint«
 Dauerausstellung mit Sonderausstellungsteil über den Zusammenschluss von Kötzschenbroda und Radebeul aus dem Blickwinkel der Kötzschenbrodaer
 Kontakt über Stadtgalerie, zu sehen bis 30. Juni 2010

Ausstellungseröffnung am 6. Mai, um 19.00 Uhr

»Öl & Tusche« Edgar Kupfer – Malerei, Grafik
 zu sehen bis 6. August 2010

Galerie im Technischen Rathaus, Pestalozzistraße 8
 geöffnet Montag, Freitag 9.00 – 12.00 Uhr sowie
 Dienstag, Donnerstag 9.00 – 12.00, 13.00 – 18.00 Uhr

Anzeige



ELBLAND-FORUM e.V.

Energieleitstelle Radebeul · Hellerstraße 23 · 01445 Radebeul
Tel. 0351/4 3888 84 · www.energieleitstelle.biz · www.elbland-forum.de

Bei der Stromerzeugung aus Photovoltaik war 2009 ein rasanter Anstieg zu verzeichnen, der nicht nur dem Klima hilft, sondern durch die gesicherte Einspeisevergütung auf Grundlage des Erneuerbare-Energien-Gesetz (EEG) auch eine stabile Einnahme ist. Die Bundesregierung will diese Einspeisevergütung ab Sommer dieses Jahres außerplanmäßig absenken. Ist eine PV-Anlage dann überhaupt noch lohnenswert? **Wir sagen: Ja, das kann sie sein!** Wir informieren Sie über die Möglichkeiten der Stromerzeugung aus Photovoltaik, klären Sie über das EEG auf und informieren Sie über Fördermöglichkeiten in diesem Bereich. Sprechen Sie uns an, wir freuen uns auf Sie!

Energieleitstelle Radebeul

Photovoltaik – Mit der Sonne Strom erzeugen

Elektrischer Strom kann auf verschiedenste Weise produziert werden. Im Bereich der erneuerbaren Energien fallen vielen die Windkraftanlagen oder die Photovoltaikanlage auf dem Nachbardach ein. Mit einer Solarstromanlage wird elektrische Energie aus Sonnenlicht produziert. Und das absolut umweltschonend und ohne CO₂-Ausstoß. Unsere Sonne liefert fast unbegrenzt Energie. Theoretisch wird der jährliche Weltenergieverbrauch 2.850-fach durch das natürliche Angebot der Sonnenenergie gedeckt. Das Potenzial ist also groß – es muss nur genutzt werden.

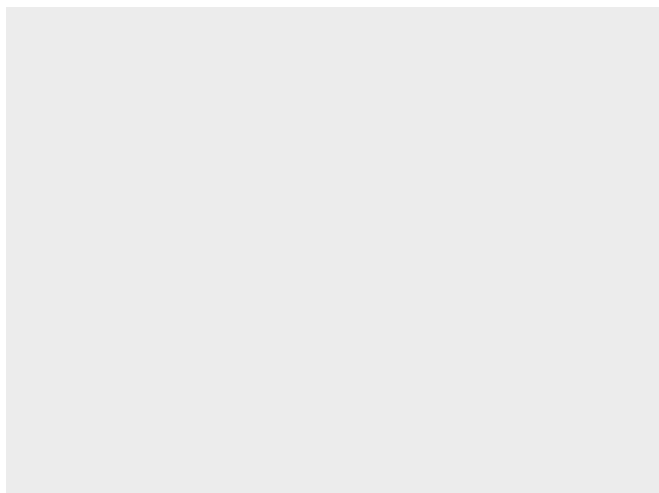
Die technischen Voraussetzungen für die Nutzung der Sonnenenergie haben sich in den letzten Jahren rasant entwickelt. Ständig gibt es technische Neuheiten und innovative Ideen bei der Modulherstellung. Die Solarstromproduktion wird immer effizienter. Die Kosten für eine Photovoltaikanlage sind in den letzten Jahren drastisch gesunken und machen Photovoltaik heute interessanter als je zuvor.

Jeder Betreiber einer PV-Anlage wird zum Stromerzeuger und leistet einen unmittelbaren Beitrag zur Energiewende. Solarenergie macht unabhängig von Importen fossiler Energieträger.

Aber wer sich für eine Solarstromanlage auf seinem Dach entscheidet, tut das selten nur aus idealistischen Gründen. Man kann mit der Sonne auch Geld verdienen. Geregelt wird dies durch das Erneuerbare-Energien-Gesetz (EEG). Dieses Gesetz verpflichtet die Energieversorgungsunternehmen, den produzierten Solarstrom abzunehmen und zu vergüten. Dabei gibt es fest vereinbarte Tarife. Für einen Zeitraum von 20 Jahren bekommt der Betreiber der PV-Anlage einen Vergütungssatz pro erzeugter kWh garantiert. Seit 1.1.2010 gilt eine Einspeisevergütung von 39,14 ct/kWh (bei Anlagen bis 30 kWp), die aber zum 1.7.2010 nochmals außerordentlich gesenkt wird.

Für weitere Informationen stehen wir Ihnen gern zur Verfügung. Oder besuchen Sie uns im Internet www.energieleitstelle.de

Anzeige



Stadtbibliothek Radebeul

Ledenweg 2, Tel. 0351/8 36 36 30 · Sidonienstraße 1 c, Tel. 8 30 52 32
Mo 9–19 Uhr · Di 9–19 Uhr · Mi 9–19 Uhr · Do geschl. · Fr 9–19 Uhr

Montag, 3. Mai 2010, 17.30 Uhr, Bibliothek Ost

Gespräche über Literatur: Bücher von Stefan Heym
Veranstaltung des Kulturvereins der Stadtbibliothek Radebeul e.V.

Dienstag, 4. Mai 2010, 19.30 Uhr, Bibliothek Ost

»Radebeuler Raritäten in Bildern«
Die Hobbyfilmer Klaus Hübner und Christoph Leonhardt zeigen Kurzfilme zu Radebeul und Radebeulern – Veranstaltung im Rahmen des Festjahres zum Stadtjubiläum »75 Jahre Radebeul«.

Donnerstag, 6. Mai 2010, 15.00 Uhr, Bibliothek Ost

Lesecafé: Mit dem Leser im Gespräch
Neuerwerbungen zum Bücherfrühling

Donnerstag, 6. Mai 2010, 19.30 Uhr, Bibliothek West

»Eines Malers Erzählungen« Lesung mit Dieter Beirich
Veranstaltung in Zusammenarbeit mit dem A-Tonia Verlag Radebeul
Unkostenbeitrag: 2,50 €

Sonnabend, 8. Mai 2010, 17.00 Uhr, Bibliothek Ost

Ausstellungseröffnung
Landschaft und Akt – Zeichnungen von Manfred Beyer
Veranstaltung des Kulturvereins der Stadtbibliothek Radebeul e.V.

Mittwoch, 12. Mai 2010, 17.00 und 20.00 Uhr, Bibliothek Ost

Literaturkino: »Eine unbequeme Wahrheit« (Doku, USA 2006)
Veranstaltung des Kulturvereins der Stadtbibliothek Radebeul e.V.

Donnerstag, 20. Mai 2010, 15.00 Uhr, Bibliothek West

Lesecafé: Mit dem Leser im Gespräch
Neuerwerbungen zum Bücherfrühling

Dienstag, 25. Mai 2010, 19.30 Uhr, Bibliothek Ost

»Nachtstaub und Klopfeichen oder Die Akte Robert«
Lesung mit Karsten Dümmel (Hamburg), Unkostenbeitrag 2,50 €
Veranstaltung in Zusammenarbeit mit der Landeszentrale für politische Bildung

Mittwoch, 26. Mai 2010, 19.30 Uhr, Bibliothek West

»Chile – Atacama total« Diavortrag mit Jörg Hertel (Leipzig)
Unkostenbeitrag 2,50 €

Betreutes Wohnen in Familien

ein Modell setzt sich durch

Seit nunmehr zwei Jahren beschäftigt sich die Lebenshilfe Meißen auch mit dem Aufbau der für Sachsen noch recht jungen Wohnform »Betreutes Wohnen in Familien«. Erwachsene Menschen mit geistiger und/oder Mehrfachbehinderung finden alternativ zu einer Heimunterbringung in Familien ein neues zu Hause. Nach anfänglicher Skepsis in Fachkreisen zeigt sich, dass sich diese Form des Wohnens für die Menschen, welche bisher in Familien vermittelt wurden, sehr positiv ausgewirkt hat. Eine berufliche Qualifikation im sozialen Bereich ist nicht notwendig. Die Familien erhalten für ihre Betreuungsleistung eine Vergütung.

Sie interessieren sich für das Projekt? Sprechen Sie uns an! Kontakt: Lebenshilfe Meißen, Grit Osterloh, Max-Dietel-Str. 22, 01662 Meißen, Telefon 03521/7 19 05 73, E-Mail: grit.osterloh@lebenshilfe-meissen.de

Zum Thema »Betreutes Wohnen in Familien« findet **am 16. Juni 2010** um 19.00 Uhr eine **Infoveranstaltung** in der Familieninitiative Radebeul, Altkötzschenbroda 20, statt.

Lößnitzchor e.V. Radebeul

Der Lößnitzchor Radebeul lädt zum Frühlingserwachen zu einem Chorkonzert in das Gymnasium Luisenstift Radebeul, Straße der Jugend 3, am Sonnabend, dem **8. Mai 2010, 17.00 Uhr** herzlich ein. Gemeinsam mit dem INA-Chor Dresden werden Frühlingslieder aus früheren Jahrhunderten und neuzeitliche Lieder in verschiedenen Sprachen erklingen. Der Eintritt ist frei.

Alle Jahre wieder tritt am Pfingstsonntag, dem **23. Mai, 2010**, gegen 12.00 Uhr der Lößnitzchor Radebeul in der Ausflugsgaststätte Waldmax, Waldhofstraße 26, 01109 Dresden auf. Natürlich huldigen wir gesanglich dem (Radebeuler) Wein, dem Volkslied und auch gern dem Scherzlied. So werden Frühlingslieder und Heimatlieder aus früheren Jahrhunderten und neuzeitliche Lieder in verschiedenen Sprachen erklingen. Der Eintritt ist frei.

Weitere Informationen zu unserem Chor und zu unseren Terminen finden Sie unter www.loessnitzchor.de

Sabine Papke, Lößnitzchor



Landesbühnen Sachsen

Meißner Straße 152 · 01445 Radebeul · Telefon 0351/895 4214
Theaterkasse: Mo 10 – 13 Uhr · Di bis Fr 10 – 18 Uhr · Sa 11 – 14 Uhr

So.	02.05.	19.00 Uhr	Der Kaukasische Kreidekreis
Di.	04.05.	09.15 und 11.15 Uhr	Im Ballett entdeckt
Mi.	05.05.	09.15 und 11.00 Uhr	Im Ballett entdeckt
Do.	06.05.	11.00 Uhr	Im Ballett entdeckt
		19.30 Uhr	Der Sturm
Fr.	07.05.	20.00 Uhr	My Fair Lady
Sa.	08.05.	19.30 Uhr	5. Sinfoniekonzert
So.	09.05.	11.00 Uhr	5. Sinfoniekonzert
		19.30 Uhr	Sugar – Manche mögen's heiß
Mo.	10.05.	10.00 Uhr	Schulkonzert, Klasse 7–9
Di.	11.05.	09.15 und 11.00 Uhr	Im Ballett entdeckt
Mi.	12.05.	11.00 Uhr	Im Ballett entdeckt
		19.30 Uhr	Bühne und Kanzel im Dialog
Do.	13.05.	19.30 Uhr	Das Ballhaus
Fr.	14.05.	20.00 Uhr	Der Sturm
So.	16.05.	15.00 Uhr	Fidelio
Do.	20.05.	19.30 Uhr	Schwanensee
So.	23.05.	19.00 Uhr	Schwanensee
Mo.	24.05.	19.00 Uhr	Faust
Do.	27.05.	19.30 Uhr	Sekretärinnen
Fr.	28.05.	19.30 Uhr	Der Kaukasische Kreidekreis
So.	30.05.	17.00 Uhr	Konzert



Felsenbühne Rathen

Amselgrund 17 · 01824 Rathen · Telefon 035024 / 777-0 · Fax 777-35
Kartenvorverkauf: 9.00 bis 17.00 Uhr, www.dresden-theater.de

Fr.	14.05.	15.00 Uhr	Der Regenbogen
Sa.	15.05.	15.00 Uhr	Der Regenbogen
Sa.	22.05.	15.00 Uhr	Die feuerrote Blume
		20.00 Uhr	Romeo und Julia
So.	23.05.	15.00 Uhr	Der Regenbogen
		20.00 Uhr	Romeo und Julia
Mo.	24.05.	15.00 Uhr	Die feuerrote Blume
Fr.	28.05.	20.00 Uhr	Der Freischütz
Sa.	29.05.	15.00 Uhr	Die feuerrote Blume
		20.00 Uhr	Romeo und Julia
So.	30.05.	15.00 Uhr	Die feuerrote Blume

Fotowettbewerb »Generation Jung«

An alle, die in Radebeul wohnen oder gewohnt haben. Der Deutsche Kinderschutzbund, OV Radebeul e.V. schreibt anlässlich des 75jährigen Radebeuler Stadtjubiläums einen Fotowettbewerb unter dem Titel »Generation Jung« aus. Die Lebens- und Freizeiträume von Kindern und Jugendlichen werden häufig ziemlich kritisch betrachtet. Sie werden manchmal als störend empfunden und als Lärmbelästigung abgestempelt. Kinder und Jugendliche sind oft auf der Suche nach der Freiheit und den unbekanntenen Räumen. Sie wollen entdecken, lernen und Spaß haben und stoßen dabei häufig an gesellschaftliche Grenzen. Aber alle waren einmal jung. Um genau zu sein, drei Generationen innerhalb der 75jährigen Radebeuler Stadtgeschichte. Deshalb spricht der Ortsverband Radebeul des Deutschen Kinderschutzbundes in seinem ausgeschriebenen Fotowettbewerb alle Generation an.

Eingereicht werden sollen Bilder von Kindern und Jugendlichen aus Radebeul. Das Aufnahmedatum darf aber nicht älter als 75 Jahre sein. **Einsendeschluss ist der 31. Mai 2010!** Alle Informationen können der im Anhang befindlichen Ausschreibung oder auf der Webseite www.dksb-rdb1.de entnommen werden.

Robert Kaiser, DKSB, OV Radebeul e.V.
Moritzburger Straße 51, 01445 Radebeul

SC Poseidon Radebeul e.V.

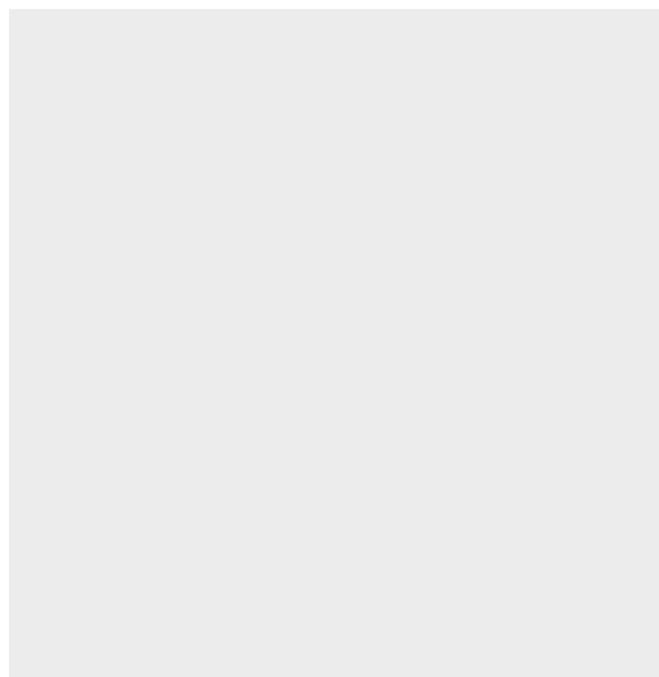
sucht engagierte Übungsleiter

Der SC Poseidon Radebeul e.V. zählt mit 700 Mitgliedern zu den größten Vereinen in Radebeul. Um den stetig wachsende Anteil an Kindern und Jugendliche im Verein Herr zu werden, suchen wir ab sofort neue Übungsleiter/Trainer für unsere Kinder und Jugendgruppen. Der SC Poseidon Radebeul e.V. ist ein reiner Schwimmverein.

Voraussetzung: Schwimmkenntnisse, Soziales Engagement, Umgang mit Kindern und Jugendlichen, Bereitschaft, im Vereinsleben mitzuwirken, Mindestalter 18 Jahre. Was wir bieten: Motiviertes Trainerteam, 20 Jahre Erfahrung, Ausbildung zum Sportassistent/Trainer im Schwimmen (Kosten übernimmt Verein). Bis zu 8,00 € Aufwandsentschädigung. Interesse? – Bitte bei Tobias Zinke (stellvertretender Vereinsvorsitzender) melden: Tel. 0172/444 9697 oder info@poseidon-radebeul.de – Weitere Informationen zu unserem Verein, erhalten Sie unter: www.poseidon-radebeul.de

Tobias Zinke

Anzeige





Volkssternwarte Radebeul

Auf den Ebenbergen 10 a · 01445 Radebeul · Telefon 0351/8 30 59 05
www.sternwarte-radebeul.de · peschel@sternwarte-radebeul.de

Sonnabend, 8. und 22. Mai 2010, jeweils 17.00 Uhr

»Musels Fahrt zur Erde« Fulldome für Kinder

Musel ist grün, ein Außerirdischer und sehr nett. Auf dem Planeten von dem er kommt, ist die Umwelt in einem miserablen Zustand und deshalb sucht er nach einem neuen Wohnort. Auf der Erde trifft er Tim und Anna. Mit ihnen freundet er sich sofort an und gemeinsam erleben Sie ein großartiges Abenteuer.

Sonnabend, 8. Mai 2010, 21.00 Uhr

Donnerstag, 27. Mai 2010, 20.00 Uhr

»Die Reise zum Anfang der Zeit« Fulldome-Show

Der Blick durch ein Fernrohr ist immer ein Blick in die Vergangenheit. Im Planetarium erleben Sie diesen Weg zum Anfang der Zeit, verlassen die Erde, besuchen Planeten, bestaunen glitzernde Sternhaufen, durchstreifen bizarre Nebelfelder, verlassen die Milchstraße und erblicken immer weitere Galaxien, deren Licht sich zu Zeiten auf den Weg machte, als es unsere Erde noch nicht gab. Mit der neuen Fulldome-Technik erleben Sie ganz neue Einsichten in die Welt der Astronomie.

freitags: 21.30 Uhr öffentliche Himmelsbeobachtungen

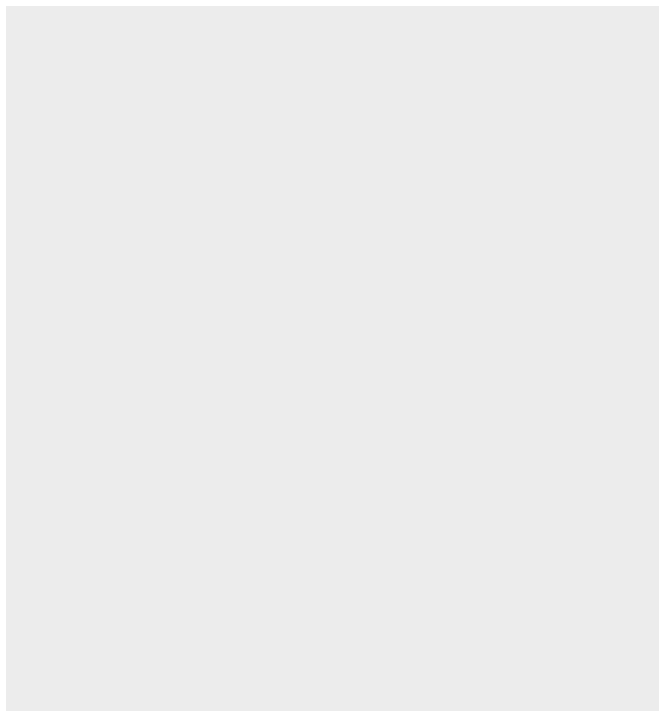
sonnabends: 15.00 Uhr Familienpl., 19.00 Uhr Abendplanetarium

Gedenkveranstaltung

Am 7. Mai 2010 begehen wir den 65. Jahrestag der kampflosen Übergabe unserer Stadt Radebeul an die Rote Armee. Diesem historischen Ereignis soll an dem Gedenkstein für den Radebeuler Ehrenbürger Ilja Bela Schulmann in Friedewald/Dippelsdorf, Großenhainer Straße 7, würdig gedacht werden. **Hierzu laden wir die Radebeuler Bürger ganz herzlich ein.** Ganz besonders herzlich willkommen sind Zeitzeugen, die über die kampflose Übergabe unserer Stadt aus eigenem Erleben berichten können. Die Gedenkveranstaltung findet am **Freitag, den 7. Mai 2010, 15.00 Uhr** statt. Die Möglichkeit zum Niederlegen von Gebinden und Blumen ist gegeben.

Holger Theinert, VVN/BdA Region Dresden

Anzeige



Karl-May-Museum Radebeul

Karl-May-Straße 5 · Telefon 0351/8 37 30-10 · www.karl-may-museum.de
Dienstag bis Sonntag von 9.00 bis 18.00 Uhr · Montag geschlossen

Sonntag, 9. Mai 2010, 15.00 Uhr

»Das Handwerk der Cowboys«

Familiennachmittag mit Großer Häuptling Kleiner Bär

»Magische Stimmen – Karl-May-Fest 2010«

Prolog am 13. Mai 2010 im Karl-May-Museum

Der Prolog zu den Karl-May-Festtagen 2010 findet traditionsgemäß am Himmelfahrtstag im Karl-May-Museum in Radebeul statt. Zum Countryfrühshoppen am Donnerstag, den 13. Mai 2010, ab 11.00 Uhr vor der Villa Bärenfett im Museumsgarten spielt Peter Schlott »Salbei« aus Dresden Countrymusik. Der Traumfänger-Verlag stellt das Buch »Wintercount« von Dallas Chief Eagle vor. Freiburger Bier gibt's direkt vom Fass und Bisonwürste an Sam Hawkens' Barbecue-Stand. Nachmittags treten die Eastside Linedancer aus Radebeul auf. **Weitere Angebote:** Bogenschießen, Spurenlesen, Familienrätsel und antiquarischer Buchverkauf.

Sonderausstellung 2010: Eröffnung am 14. Mai 2010

Die Sonderausstellung »Indianer spielen macht viel Spaß – Indianistikgruppen in Mitteldeutschland« wird am Freitag, den 14. Mai 2010, um 16.00 Uhr im Rahmen der Karl-May-Festtage eröffnet. Die Ausstellung wird die Geschichte der Hobby-Indianerbewegung aufzeigen.

Tag des offenen Bootshauses

Sie wollen wieder einmal etwas erleben? In Familie oder als Single? Wir laden Sie recht herzlich am **Sonntag, den 30. Mai 2010** zu unserem Tag des offenen Bootshauses an der Festwiese 9 in Radebeul ein. Ab 11.00 Uhr geben die Abteilungen Kanu, Rudern und Segeln allen Wassersportinteressierten die Möglichkeit, selbst einmal in ein Boot zu steigen. Begleitet werden Sie von erfahrenen Wassersportlern, die mit nützlichen Tipps und Tricks zur Seite stehen. Abgerundet wird der Tag durch Musik, einem Imbissangebot, zahlreiche Informationsstände rund um die Freizeitgestaltung von der Fahrschule Krug, dem Radebeuler Weltenbummler und der Tretmühle Radebeul. Wir freuen uns auf Sie!

Katrin Wallner, SSV Planeta Radebeul, Wassersportzentrum

Kirchenmusik

in der Lutherkirche Radebeul, Meißner Straße

Sonntag, 2. Mai 2010, 10.00 Uhr

festliche Wiedereinweihung unserer großen Jehmlich-Orgel

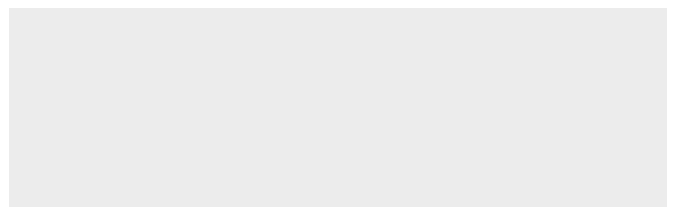
Donnerstag, 6. Mai, 19.30 Uhr

»Kinderchorkonzert« im Rahmen des Internationalen KinderChorfestivals Dresden 2010 mit dem Seoul-Metropolitan Junior Chorus aus Südkorea und dem Philharmonischen Kinderchor Dresden

Offene Kirche:

täglich von 10.00 bis 17.00 Uhr geöffnet. Orgelmusik erklingt jeden Mittwoch von 16.30 Uhr bis 17.00 Uhr.

Anzeige





Radebeuler Apothekennotdienste

Mai 2010: Die Notdienstbereitschaft erfolgt täglich von 8.00 Uhr bis 8.00 Uhr des Folgetages und im täglichen Wechsel.

01.05.	Kristall-Apotheke	RL, Hauptstraße 14
02.05.	Adler Apotheke	RL, Moritzburger Straße 13
03.05.	Alte Apotheke	RL, Gellertstraße 18
04.05.	Weinberg Apotheke	DD, Großenhainer Straße 170
05.05.	Kant Apotheke	DD, Hildesheimer Straße 66
06.05.	Elisabeth Apotheke	DD, Leipziger Straße 218
07.05.	Barbara Apotheke	DD, Großenhainer Straße 129
08.05.	Bethesda Apotheke	RL, Borstraße 30
09.05.	Medic Apotheke	DD, Peschelstraße 31
10.05.	Stadt-Apotheke	RL, Bahnhofstraße 19
11.05.	Übigau-Apotheke	DD, Carrierstraße 7
12.05.	Vital-Apotheke	DD, Leipziger Straße 40
13.05.	Apotheke »Weißes Roß«	RL, Straße des Friedens 60
14.05.	Eichen-Apotheke	DD, Königsbr.-Landstraße 92
15.05.	Apotheke am Sachsenbad	DD, Wurzener Straße 4
16.05.	König-Apotheke	DD, Königstraße 29
17.05.	Weintrauben Apotheke	RL, Meißner Straße 147
18.05.	Apotheke am Wilden Mann	DD, Großenhainer Straße 186
19.05.	Apotheke im WTC	DD, Freiburger Straße 35
20.05.	Apotheke Goldener Reiter	DD, Hauptstraße 38
21.05.	Apotheke im Kaufland	RL, Weintraubenstraße 31
22.05.	Ginkgo-Apotheke	DD, Schweriner Straße 50a
23.05.	Apotheke im Ärztehaus	DD, Wurzener Straße 5
24.05.	Lößnitz Apotheke	RL, Hauptstraße 25
25.05.	St. Pauli-Apotheke	DD, Tannenstraße 17
26.05.	Kronen-Apotheke	DD, Bautzner Straße 15
27.05.	Linden-Apotheke	DD, Königsbrücker Straße 52
28.05.	Schauburg Apotheke	DD, Königsbrücker Straße 57
29.05.	Apotheke am Westbahnhof	RL, Bahnhofstraße 15
30.05.	Kristall-Apotheke	RL, Hauptstraße 14
31.05.	Adler Apotheke	RL, Moritzburger Straße 13

Legende: RL = Radebeul · DD = Dresden



Schloss Wackerbarth

Wackerbarthstraße 1 · 01445 Radebeul · Telefon 0351/89 55 -200
Kartenvorverkauf im Markt, täglich von 9.30 Uhr bis 20.00 Uhr

Alle aktuellen Termine finden Sie unter www.schloss-wackerbarth.de



Stadtbäder und Freizeitanlagen

Steinbachstraße 13 · Telefon 0351/8 38 19 96 · Telefax 8 38 19 97
E-Mail: info@sbf-radebeul.de

Veränderte Öffnungszeiten des »KROKO-FIT« im Monat Mai 2010

Schwimmhalle

Samstag	01.05.2010	10.00 – 15.00 Uhr
Donnerstag	13.05.2010	geschlossen
Pfingstsonntag	23.05.2010	geschlossen
Pfingstmontag	24.05.2010	geschlossen

Die anderen Bereiche im »KROKO-FIT« sind unverändert geöffnet:

Montag bis Samstag	08.00 – 23.00 Uhr
Sonntag und Feiertag	08.00 – 22.00 Uhr



Familieninitiative Radebeul e.V.

Altkötzschenbroda 20 · 01445 Radebeul · Telefon 0351/83 97 30
Bei Fragen oder Anmeldungswünschen bitte angegebene Tel.-Nr. nutzen.

Alle aktuellen Termine und Veranstaltungen für April finden Sie unter:
www.familieninitiative.de

Kirchenmusik

in der Friedenskirche Radebeul, Altkötzschenbroda 40

Sonntag, 2. Mai 2010, 17.00 Uhr

Radebeuler Orgelsommer, Kammerchor der Friedenskirche

IMPRESSUM

Radebeuler Amtsblatt ISSN 1865-5564

Herausgeber: Große Kreisstadt Radebeul, Pestalozzistraße 6, 01445 Radebeul

Redaktion: Pressereferentin, Telefon 0351/8311 548, presse@radebeul.de

Satz, Druck und Anzeigenannahme:

B. KRAUSE Nachf. Druckerei · Kartonagen · Verlag GmbH, Wilhelm-Eichler-Straße 9, 01445 Radebeul, Telefon 0351/83 72 40, Fax 0351/8372444, email@b-krause.de

Verteilung: innerhalb der ersten fünf Werktage, Haushaltwerbung Walter Dresden, Oelsaer Straße 6, 01734 Rabenau, Telefon 0351/64 01 60

Auflage: ca. 16.750 Exemplare

Redaktions- und Anzeigenschluss: 15. des Vormonats

Erscheinungsweise: monatlich, jeweils am 1. Werktag, Auslage in den Dienststellen der Stadtverwaltung in Radebeul, Pestalozzistraße 4, 6 und 8 (Alte Post, Rathaus, Technisches Rathaus), Rosa-Luxemburg-Platz 1, Altkötzschenbroda 21 und Forststraße 26

Homepage: www.radebeul.de

Bildnachweis: Titel – Stefan Voigt | Seite 3 – Thomas Gey | Seite 4 – Michael Haßdenteufel
Seite 6 – Ute Leder, Margit Schnitzer, Gerd Fehre | Seite 7 – Marcus Hesse
Seite 8 – Margit Schnitzer | Seite 13 – André Wirsig

Zusätzlich als Serviceleistung erfolgt die Verteilung des Amtsblattes an die Haushalte, Institutionen und Betriebe der Stadt; ein Rechtsanspruch besteht nicht; für die Verteilung wird keine Gewähr übernommen. Beiträge von Parteien/Organisationen und Institutionen zur Veröffentlichung im redaktionellen Teil des »Radebeuler Amtsblattes« nimmt ausschließlich der Herausgeber entgegen.

Die Veröffentlichung behält sich die Stadtverwaltung vor. Der Herausgeber ist verantwortlich für den amtlichen Teil. Bei Nachdrucken sind als Quelle das »Radebeuler Amtsblatt« und der Autor anzugeben. Die Zustellung des Amtsblattes durch die Post ist gegen Entrichtung der Postgebühren in Höhe von 5,00 EUR pro Quartal möglich. Einen formlosen Antrag richten Sie bitte an die Stadtverwaltung. Zur Zeit gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 5!

Anzeige

Anzeige

